



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1611
Sitzung vom 23/12/2014
Seduta del

Betreff:

Kraftfahrzeugsteuer des Landes:
Verlängerung der Inanspruchnahme der
Kontroll- und Abwicklungstätigkeiten für die
Jahre 2015, 2016 und 2017.

Oggetto:

Tassa automobilistica provinciale: rinnovo
dell'avvalimento delle attività di controllo e
di gestione per gli anni 2015, 2016 e 2017.

Mit Landesgesetz vom 11. August 1998, Nr. 9 wurde ab 1. Januar 1999 die Kraftfahrzeugsteuer des Landes eingerichtet;

Der Artikel 2, Absatz 1 des Ministerialdekretes vom 25. November 1998, Nr. 418 und der Artikel 11, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, sowie der Artikel 16, Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 29. Juni 2011 Nr. 24 sehen die Anvertrauung der Kontroll- und der Einhebungstätigkeit der Kraftfahrzeugsteuer an Dritte, auch über das Rechtsinstitut der Inanspruchnahme, vor;

Am 15.09.2014 wurde der Dienstleistungsvertrag zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der eigenen beteiligten Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG, der die Verwaltung der Kraftfahrzeugsteuer anvertraut worden ist, abgeschlossen. Im Sinne des Dienstleistungsvertrages, arbeitet die Gesellschaft mit der Provinz in der Verwaltung der Verträge für die Beauftragung von Dritten mit den Verwaltungstätigkeiten der bezüglichen Einnahmen zusammen, unter Vorbehalt, dass die Provinz Inhaberin des Vertrages bleibt und die daraus folgenden Zahlungsverpflichtungen der Vergütungen ihr weiterhin zustehen;

Der Automobil Club Italiens (ACI) ist, laut Gesetz vom 20. März 1970, Nr. 75, eine öffentliche Behörde ohne Wirtschaftszweck und oberes Organ für Dienste von öffentlichem Interesse; er verfügt über die territoriale Struktur, über Kenntnisse und lange Erfahrung im Bereich Einhebung und Kontrolle der Kraftfahrzeugsteuer und hat diese Tätigkeit bis zum 31.12.1998 für das Finanzministerium, und für das Land ab 1. Jänner 1999 bis 31. Dezember 2014 mit positiven Ergebnissen wahrgenommen; Ferner ist ACI in zahlreichen anderen Regionen sowie in der Provinz Trient gleichartig tätig, und ist, laut Königlichem Dekret vom 29. Juli 1927, Nr. 1814, mit der Führung des öffentlichen Kraftfahrzeugregisters beauftragt;

Aufgrund der obgenannten, vielfältigen von ihm ausgeübten Aufgaben, wird durch ACI die komplexe Verbindung zwischen den verschiedenen Informatiksystemen und -archiven, mit offensichtlich positiven Auswirkungen auf die Effizienz des Dienstes besonders begünstigt, wobei sich daraus auch wirtschaftliche Vorteile im Zusammenhang mit Einsparungsmöglichkeiten bei den Führungskosten ergeben;

Es wird deshalb als zweckmäßig erachtet, über dieses Rechtsinstitut der Inanspruchnahme einige Dienste der Abwicklung der

La legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9 istituisce a partire dal 1° gennaio 1999 la tassa automobilistica provinciale;

l'art. 2, comma 1, del decreto ministeriale 25 novembre 1998, n. 418 e l'articolo 11, comma 1 della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, nonché l'articolo 16, comma 1, del decreto del Presidente della Provincia 29 giugno 2011, n. 24 prevedono l'affidamento a terzi, anche mediante l'istituto dell'avalimento, delle attività di controllo e riscossione della tassa automobilistica;

in data 15/09/2014 è stato stipulato il contratto di servizio tra la Provincia autonoma di Bolzano e la propria società partecipata Alto Adige Riscossioni Spa alla quale è stata affidata la gestione della tassa automobilistica. Ai sensi del contratto di servizio, la Società collabora con la Provincia nella gestione dei contratti per l'affidamento a terzi delle attività di gestione delle relative entrate, ferma restando la titolarità del contratto ed i conseguenti obblighi di pagamento dei corrispettivi in capo alla Provincia;

l'Automobile Club d'Italia (ACI) è un ente pubblico non economico preposto a servizi di pubblico interesse, ai sensi della legge 20 marzo 1970, n. 75; ACI dispone della struttura territoriale, delle conoscenze e di lunghissima esperienza in materia di riscossione e controllo delle tasse automobilistiche avendo curato le medesime attività per il Ministero delle Finanze fino al 31.12.1998, e dal 1 gennaio 1999 fino al 31 dicembre 2014, per la Provincia con risultati positivi; gestisce, inoltre, per numerose altre Regioni e per la Provincia di Trento un analogo servizio e, ai sensi del regio decreto 29 luglio 1927, n. 1814, è incaricato della tenuta del Pubblico registro automobilistico;

pertanto, per effetto delle suddette molteplici funzioni che esso svolge, tramite ACI è particolarmente agevolata la complessa connessione tra vari sistemi e archivi informatici con evidenti positivi effetti in ordine all'efficienza del servizio, risultandone anche vantaggi economici connessi con la possibilità di godere di economie di scala sui costi di gestione;

si ritiene pertanto opportuno affidare, tramite l'istituto dell'avalimento, alcuni servizi relativi alla gestione della tassa automobilistica

Kraftfahrzeugsteuer des Landes dem Automobil Club Italiens (ACI) anzuvertrauen;

Das wirtschaftliche Angebot von ACI ist angemessen, auch mit Bezug auf die für die anderen Regionen sowie für die Provinz Trient angewandten Vergütungen, welche sich von jenen, die für die Provinz Bozen Anwendung finden, nicht unterscheiden;

Das wirtschaftliche Angebot von ACI folgende Vergütungen vor:

jährliche Pauschalvergütung:

für das Jahr 2015 € 540.275,00 (€ 659.135,50 MWSt inbegriffen);

für das Jahr 2016 € 540.275,00 (€ 659.135,50 MWSt inbegriffen);

für das Jahr 2017 € 540.275,00 (€ 659.135,50 MWSt inbegriffen);

geschätzte leistungsbezogene Vergütungen für dieselben Jahre für Einzelleistungen, wie sie im Detail im beigelegten Abkommensentwurf beschrieben sind, von jeweils (MWSt. inbegriffen):

für das Jahr 2015 € 459.540,00 (€ 560.638,80 MWSt inbegriffen);

für das Jahr 2016 € 473.326,20 (€ 577.457,96 MWSt inbegriffen);

für das Jahr 2017 € 487.525,99 (€ 594.781,70 MWSt inbegriffen).

ACI kann aufgrund der dreijährigen Dauer des Abkommens, und auch um dem vorgebrachten Ersuchen der Provinz um Einschränkung der Kosten entgegen zu kommen, garantieren, die Pauschalkosten für den Dreijahreszeitraum unverändert zu lassen ohne ISTAT Erhöhung, sowie für das Jahr 2015 die leistungsbezogenen Kosten nicht zu ändern; die im Fall eines Dreijahresabkommens vorgesehene Gesamteinsparung wird deshalb circa € 173.000,00 betragen;

Es ist außerdem für die Provinz die Möglichkeit vorgesehen, vom Abkommen am Ende jeden Jahres mit einer Vorankündigung von sechs Monaten zurückzutreten;

Die Prüfstelle der Provinz, mit Gutachten vom 4. August 2008, äußert eine positive Bewertung des organisatorischen Modells der Abteilung Finanzen;

Es wird deshalb als zweckmäßig erachtet, dem ACI obgenannte Dienste für die Jahre 2015, 2016 e 2017 anzuvertrauen, und den Direktor der Abteilung Finanzen mit der Unterzeichnung des entsprechenden Abkommens zu beauftragen, sowie mit dem ACI Besserungen

provinciale;

l'offerta economica di ACI è congrua anche con riferimento ai corrispettivi applicati per le altre Regioni e per la Provincia di Trento che non si discostano da quelli applicati alla Provincia di Bolzano;

l'offerta economica di ACI prevede i seguenti compensi annuali:

compenso a forfait:

per l'anno 2015 di € 540.275,00 (€ 659.135,50 IVA inclusa);

per l'anno 2016 di € 540.275,00 (€ 659.135,50 IVA inclusa);

per l'anno 2017 di € 540.275,00 (€ 659.135,50 IVA inclusa);

corrispettivi a consumo stimati per gli anni medesimi per singole prestazioni come dettagliatamente descritto nell'allegato schema di convenzione:

per l'anno 2015 di € 459.540,00 (€ 560.638,80 IVA inclusa);

per l'anno 2016 di € 473.326,20 (€ 577.457,96 IVA inclusa);

per l'anno 2017 di € 487.525,99 (€ 594.781,70 IVA inclusa);

ACI può garantire per effetto della durata triennale della convenzione ed anche per venire incontro alla richiesta di contenimento dei costi avanzata dalla Provincia, il mantenimento dei costi a forfait invariati per il triennio senza aumento ISTAT, nonché il mantenimento per il 2015 dei costi al consumo invariati; il risparmio complessivo previsto in caso di convenzione triennale è pertanto quantificabile in circa € 173.000,00;

è inoltre prevista la possibilità per la Provincia di recedere dalla convenzione al termine di ogni annualità con un preavviso di sei mesi;

il parere del Nucleo di valutazione della Provincia del 4 agosto 2008 esprime una valutazione positiva in ordine al modello organizzativo adottato dalla Ripartizione finanze;

si ritiene pertanto opportuno affidare ad ACI i servizi di cui sopra per gli anni 2015, 2016 e 2017, delegando il Direttore della Ripartizione Finanze alla stipulazione della relativa convenzione, nonché a convenire con ACI migliorie o adeguamenti tecnici dei servizi che

oder technische Anpassungen von Diensten zu vereinbaren, die sich möglicherweise als zweckmäßig für die wirkungsvolle Führung des Steuerdienstes ergeben sollten;

Es wird außerdem als zweckmäßig erachtet, den Abkommensentwurf für die Anvertrauung von einigen Diensten zur Führung der Kraftfahrzeugssteuer des Landes an den ACI zu genehmigen;

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung mit gesetzesmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

1. dem Automobile Club d'Italia (ACI), mittels des Rechtsinstitutes der Inanspruchnahme laut Prämisse, die Dienste im Zusammenhang mit der Führung der Kraftfahrzeugsteuer des Landes mit den entsprechenden Modalitäten und Vergütungen, wie im beigelegten Abkommensentwurf angeführt, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, für die Jahre 2015, 2016 und 2017 anzuvertrauen;
2. den Direktor der Abteilung für Finanzen zu ermächtigen, das Abkommen gemäß Punkt 1 zu unterzeichnen, sowie mit dem ACI mögliche Besserungen oder technische Anpassungen von Diensten zu vereinbaren;
3. den Gesamtbetrag von € 1.219.774,30 für die Tätigkeiten, die im obgenannten Abkommen vorgesehen sind, auf Kapitel 02113.05 des Haushaltes 2015 der Autonomen Provinz und auf dem gleichen Kapitel der Landeshaushalte 2016 und 2017 jeweils die Gesamtbeträge von € 1.236.593,46 und € 1.253.917,20 zweckzubinden (Kodex für externe Beauftragung: 4).

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR
DER L.R.

si rendano eventualmente opportuni per un'efficace gestione della tassa;

si ritiene inoltre opportuno approvare lo schema di convenzione per l'affidamento ad ACI di alcuni servizi per la gestione della tassa automobilistica provinciale;

tutto ciò premesso, la Giunta Provinciale ad unanimità di voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. di affidare per gli anni 2015, 2016 e 2017 all'Automobile Club d'Italia (ACI), con l'istituto dell'avalimento di cui alle premesse, i servizi connessi con la gestione della tassa automobilistica provinciale, definiti con le relative modalità e corrispettivi nell'allegato schema di convenzione, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Direttore della Ripartizione Finanze alla stipulazione della convenzione di cui al punto 1, nonché a convenire con ACI eventuali migliorie o adeguamenti tecnici dei servizi;
3. di impegnare sul capitolo 02113.05 del bilancio 2015 della Provincia Autonoma, per le attività previste nella suddetta convenzione, l'importo complessivo di € 1.219.774,30 e sul medesimo capitolo dei bilanci 2016 e 2017 rispettivamente gli importi complessivi di € 1.236.593,46 e di € 1.253.917,20 (codice per incarico esterno: 4).

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA G.P.

Abkommen zwischen der Autonomen Provinz Bozen und dem italienischen Automobilclub für die Verwaltung des Dienstes der Einhebung der Kraftfahrzeugsteuer und die entsprechende Kontrolle im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9 - Zeitraum 2015 - 2017

INHALTSVERZEICHNIS:

- Art. 1 Gegenstand des Abkommens und Dauer
- Art. 2 Strukturen
- Art. 3 Archive
- Art. 4 Verwaltung und Aktualisierung des Landeskraftfahrzeugarchivs
- Art. 5 Datenlieferung für die Aufsicht über ermächtigte Einhebungsvermittler
- Art. 6 Einhebungsvermittler
- Art. 7 Einhebung
- Art. 8 Dienst "Große Flotten"
- Art. 9 Abführung der Steuern an die Provinz
- Art. 10 Einhebungskosten
- Art. 11 Sachprüfung
- Art. 12 Beitreibungstätigkeit
- Art. 13 Verwaltung, mittels Bevollmächtigung der SED, der Betreuung für die Feststellungstätigkeit
- Art. 14 Verwaltung, mittels Bevollmächtigung der SED, der Zwangseintreibungen mittels Steuerrollen
- Art. 15 Druck- und Versandtätigkeit
- Art. 16 Rechnungslegung
- Art. 17 Verwaltungskontrolle
- Art. 18 Formulare und Vordrucke
- Art. 19 Betreuungs- und Beratungstätigkeit
- Art. 20 Verwaltung der Anträge auf Rückerstattungen
- Art. 21 Verwaltung der Sonderbesteuerungen
- Art. 22 Rückzahlungen
- Art. 23 Bekämpfung der Hinterziehung und Vervollständigung der Datenbanken
- Art. 24 Dienste auf Smartphone und Tablet
- Art. 25 Kontrollen
- Art. 26 Vergütungen
- Art. 27 Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse
- Art. 28 Obliegenheiten der Provinz und der SED
- Art. 29 Beziehungen zwischen den Körperschaften, Vertretung, Leitung der Arbeiten
- Art. 30 Eigentum der Mittel und Programme
- Art. 31 Verbote
- Art. 32 Verarbeitung personenbezogener Daten
- Art. 33 Obliegenheiten des ACI – Haftung
- Art. 34 Zweisprachigkeit
- Art. 35 Aufhebungsgründe und Rücktritt
- Art. 36 Gerichtsstand
- Art. 37 Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Abkommen
- Art. 38 Schlussbestimmungen

In Durchführung des Beschlusses der Landesregierung Nr. vom

schließen

- die Autonome Provinz Bozen, vertreten durch den Direktor der Abteilung für Finanzen, Dr. Eros Magnago, der in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 4, seinen Dienstsitz hat, Steuernummer 00390090215,

und

- der Italienische Automobilclub (ACI), Steuernummer 00493410583, vertreten durch den Leiter des Dienstes Verwaltung Kraftfahrzeugsteuern Dr. Salvatore Moretto, geboren in Mailand am 20. Juli 1962, Direktor des Dienstes Verwaltung Kraftfahrzeugsteuern, der seinen Dienstsitz beim Sitz der Körperschaft hat, als Sonderbevollmächtigter – gemäß Sondervollmacht, beglaubigt in den Unterschriften vom Notar Raimondo Zagami von Rom am 5. Juli 2012 Urkunde Nr. 1830 Sammlung 960 – des Präsidenten vom ACI Ing. Angelo Sticchi Damiani, gesetzlicher Vertreter der Körperschaft aufgrund der Befugnisse laut Art. 21 des Statuts des ACI,

auf der Grundlage folgender Prämissen

- Die Autonome Provinz Bozen, im folgenden Provinz genannt, hat mit Landesgesetz vom 11. August 1998, Nr. 9, ab 1. Januar 1999 die Landeskraftfahrzeugsteuer, im folgenden Steuer genannt, eingeführt.
- Das Landesgesetz Nr. 9/1998 sieht in Artikel 11 Absatz 1 die Möglichkeit vor, die Kraftfahrzeugsteuer-Einhebung und die entsprechenden Kontrolltätigkeiten mittels Rechtsinstitut der Inanspruchnahme an Dritte zu übertragen.
- Auf der Grundlage eines Abkommens mit einer Laufzeit von drei Jahren betraut die Landesregierung den Automobile Club d'Italia (ACI) mit der Einhebung der Landeskraftfahrzeugsteuer und mit der entsprechenden Kontrolltätigkeit.
- Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 985 vom 27.06.2011 die Verordnung zur Regelung der Landeskraftfahrzeugsteuer, im folgenden Verordnung genannt, verabschiedet. Diese wurde mit Dekret des Landeshauptmanns vom 29. Juni 2011, Nr. 24, erlassen.
- Die Provinz hat die eigene Zweckgesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG (im folgenden SED genannt) mit der Verwaltung der Kraftfahrzeugsteuer ab dem 01.01.2015 beauftragt; dieser Gesellschaft wird deshalb auch die Durchführung dieses Abkommens übertragen; die Südtiroler Einzugsdienste AG muss daher Empfängerin aller Mitteilungen vom ACI an die Provinz sein, einschließlich der Rechnungslegung. Die Rechnungen hingegen müssen an die Provinz Bozen ausgestellt und gesendet werden. Die Südtiroler Einzugsdienste AG muss außerdem die Möglichkeit haben, die mit diesem Abkommen zusammenhängenden Dienste auch über die eigene institutionelle Webseite zu veröffentlichen.
- Der Italienische Automobilclub, im folgenden ACI genannt, der mit Gesetz vom 20. März 1970, Nr. 75, als nicht profitorientierte Körperschaft des öffentlichen Rechts für Dienstleistungen von öffentlichem Interesse anerkannt wurde, verfügt über das entsprechende landesweite Dienstleistungsnetz, die Kenntnisse und Erfahrungen für die Einhebung der Kraftfahrzeugsteuern und die entsprechende Kontrolltätigkeit. Dies, weil er die gleichen Tätigkeiten bis zum 31. Dezember 1998 für das Finanzministerium wahrgenommen hat und in der Folge - bis zum 31. Dezember 2014 - für die Provinz Bozen.
- Der ACI verfügt auch dank seiner Tochtergesellschaft ACINFORMATICA S.p.A. über das technische Know-how zur Erbringung der Dienstleistungen, die Gegenstand dieses Abkommens sind.

dieses Abkommen:

Artikel 1

(Gegenstand des Abkommens und Dauer)

1. Die Prämissen und die Anlagen A, B, C und D sind integrierender Bestandteil dieses Abkommens. Es gilt das Prinzip, dass im Falle von Auslegungskonflikten zwischen den technischen Anlagen und dem Wortlaut des Abkommens Letzterer für die Beilegung der Streitfragen maßgeblich ist.
2. Der ACI hat im Besonderen folgende Pflichten:
 - a) Einhebung der Landeskraftfahrzeugsteuer beschränkt auf jene Kunden, die sich an die AC-Geschäftsstellen wenden;
 - b) Mitwirkung bei der Verwaltung der Kraftfahrzeugsteuerarchive des Landes laut Artikel 5 der Verordnung;
 - c) Ausübung von Informationstätigkeit und fachlicher Betreuung der Kunden sowie Maßnahmen zur Vertiefung der Steuerbestimmungen im Kraftfahrzeugbereich zwecks Beratung und Unterstützung der Provinz und der SED;
 - d) Durchführung der Rechnungskontrolle und der Sachprüfung sämtlicher Zahlungen der Landeskraftfahrzeugsteuer;
 - e) Verwaltung, mittels Bevollmächtigung der SED, der Feststellungstätigkeit;
 - f) Verwaltung, mittels Bevollmächtigung der SED, der Zwangseintreibungen mittels Steuerrollen;
 - g) Mitwirkung bei den Tätigkeiten zur gütlichen Beitreibung der auf Grund der vorgenannten Kontrollen und Prüfungen von den Steuerpflichtigen geschuldeten Beträge;
 - h) Überprüfung und Feststellung der korrekten Gutschrift der von der Italienischen Post AG abgeführten Beträge sowie Bereitstellung der erforderlichen Daten zur Überprüfung der von den anderen ermächtigten Einhebungsvermittlern getätigten Einhebungen;
 - i) Ausarbeitung und Versand von Informationsschreiben betreffend die Fälligkeit der Kfz-Steuer, auf Anfrage der SED mit vorausgefüllten Posterlagsscheinen;
 - j) Verwaltung der Sonderbesteuerungen;
 - k) Verwaltung der Gesamt- und Teilrückerstattungen;
 - l) Versand einer schriftlichen Antwort an die Steuerpflichtigen, die eine schriftliche Beanstandung einer gütlichen Mitteilung übermittelt haben;
 - m) Zur Verfügung Stellung und Verwaltung eines Services namens „Mitteilungsdienst Autosteuer“, der es den Steuerpflichtigen ermöglicht, über E-Mail und/oder SMS an die bevorstehende Fälligkeit der Kfz-Steuer erinnert zu werden.
 - n) Der ACI, die Autonome Provinz Bozen und die SED verpflichten sich, jeden weiteren Bereich der Zusammenarbeit zu überprüfen um die Qualität, die Effizienz, die Wirksamkeit, die Wirtschaftlichkeit und die Transparenz der den Bürgern angebotenen Dienste im Bereich der Kraftfahrzeugsteuern und die Zugangsarten zu diesen zu verbessern, unter Einhaltung des Datenschutzes und der Rechte der Autofahrer.
3. Die Tätigkeiten laut Buchstaben e) und f), genauer beschrieben unter den folgenden Punkten 13 und 14, können auch teilweise Gegenstand eines eigenen Abkommens sein, nach vorheriger Vereinbarung mit ACI über die Laufzeiten.
4. Dieses Abkommen tritt mit voller rechtlicher Wirkung zum 1. Jänner 2015 in Kraft und gilt mit voller rechtlicher Wirkung bis zum 31. Dezember 2017.

5. Die unter den Buchstaben c), d) und e) vorgesehene Dienstleistung gilt mit Bezug auf alle Vorgänge für den Steuerzeitraum 2015 – 2016 - 2017 als erfüllt. Die Kontrolltätigkeit muss zwingend binnen 180 Tagen nach Ablauf des Abkommens abgeschlossen werden.
6. Nach Ablauf oder Aufhebung des Abkommens muss der ACI der Provinz und der SED für die Abrechnung, die Rückgabe der Unterlagen und alle anderen Tätigkeiten im Zusammenhang mit den erbrachten Dienstleistungen weiterhin zur Verfügung stehen.

Artikel 2

(Strukturen)

1. Für die Ausführung der in Artikel 1 genannten Tätigkeiten bedient sich der ACI seiner zentralen und peripheren Organisation sowie des mit diesen Dienstleistungen beauftragten Fachpersonals. Dieses ist in den in Anlage C angeführten und im Landesgebiet verteilten Geschäftsstellen der landesweiten Struktur tätig. Der ACI kann sich außerdem, mit Ermächtigung der SED, ermächtigter Datennetze und Fachmänner im Sinne des Gesetzes 264/1991 bedienen, welche vom ACI beauftragt und koordiniert werden; keine Spesen für die Koordinierung dieser Fachmänner und die Überwachung der von diesen durchgeführten Tätigkeiten werden der Provinz oder der SED angelastet. Der ACI kann sich darüber hinaus für alle diesem Abkommen zugrunde liegenden Informations-, Betreuungs- und Beratungstätigkeiten der ACINFORMATICA S.p.A. bedienen. Es gilt als vereinbart, dass der ACI der Provinz und der SED gegenüber für die ausgeübte Tätigkeit, die korrekte Anwendung der Gesetze und Verwaltungsvorschriften zur Regelung der Einhebung der in Artikel 1 genannten Steuern sowie für alle mit diesem Abkommen übernommenen Verpflichtungen allein verantwortlich ist.
2. Der ACI gewährleistet eine angemessene, konstante und effiziente flächendeckende Dienstleistungsversorgung, indem er sein Betreuungsnetz auch auf externe Rechtssubjekte ausdehnt, mit welchen er Kooperationsverträge und –abkommen abgeschlossen hat und deren Zuverlässigkeit und Professionalität den Standards entsprechen, die laut diesem Abkommen verlangt werden.
3. Jede Ausdehnung des Dienstleistungsnetzes auf Rechtssubjekte, die nicht dem ACI angehören, muss zuvor von der SED genehmigt werden und unterliegt den Bestimmungen dieses Abkommens.
4. Der ACI stellt der Provinz und der SED ferner ein eigenes Büro zur Verfügung, das sich in der Regel in der Landesgeschäftsstelle des ACI in der Landeshauptstadt befindet und das von einem verantwortlichen Beamten geleitet wird. Dieser hat die Aufgabe, die Tätigkeiten laut diesem Abkommen im Landesgebiet zu überprüfen und zu koordinieren, und ist als Referent für alle Aspekte hinsichtlich der Anwendung des Abkommens zuständig.

Artikel 3

(Archive)

1. Der ACI, der das Landeskraftfahrzeugarchiv eingerichtet hat, beteiligt sich an dessen Verwaltung und Aktualisierung. Dazu erwirbt er auf telematischem Weg Daten aus dem öffentlichen Kraftfahrzeugregister, von der Abteilung des Ministeriums für Infrastrukturen und Transporte zu Lande, vom Wirtschafts- und Finanzministerium, von den anderen Regionen sowie von den ermächtigten Einhebungsvermittlern und den anderen Stellen, die auf der Grundlage der Gesetzes- bzw. Verordnungsbestimmungen des Staates oder des Landes, wie in Anlage A beschrieben, die Voraussetzungen für die Verbindung mit dem Archiv erfüllen.
2. Mit Ablauf Juni 2015 erlaubt ACI, aufgrund der von der SED erteilten Richtlinien, den ermächtigten Subjekten (telematische Zentren) den direkten Anschluss an das Landesarchiv für die Einhebungstätigkeiten der Kraftfahrzeugsteuer. Die höheren Kosten, die aus der Verwaltung der vorgenannten Verbindungen hervorgehen, sind analytisch in der Anlage B dieses Abkommens angeführt.
3. Für die in Absatz 1 genannten Zwecke ist der ACI berechtigt, eine Verbindung mit dem vom Wirtschafts- und Finanzministerium eingerichteten und verwalteten nationalen Kraftfahrzeugsteuerarchiv herzustellen.
4. Der ACI muss die Kompatibilität der Verbindungen zwischen dem Landeskraftfahrzeugarchiv und dem nationalen Kraftfahrzeugsteuerarchiv gewährleisten. Im Besonderen betreut der ACI die Organisation und die Führung der telematischen Verbindungen und der informatischen Flüsse zwischen der Provinz,

den Einhebungsvermittlern, welche in telematischer Verbindung mit dem Landesarchiv eintreiben, und dem nationalen Verwalter.

5. Der ACI verpflichtet sich, der Provinz und der SED die ständige Einsichtnahme in die Daten zu gewähren, die in den Archiven laut Absatz 1 enthalten sind, sowie auf Anfrage der Provinz eine vollständige Kopie des Archivs zu liefern. Gleichzeitig verpflichtet er sich, die technischen Unterlagen über den logischen und materiellen Aufbau des Archivs zur Verfügung zu stellen. Es gilt als vereinbart, dass das Archiv Eigentum des Landes ist dass der ACI verpflichtet ist, dieses bei Ablauf des Abkommens der Provinz auszuhandigen und alle eventuell in seinem Besitz befindlichen Kopien zu vernichten.
6. Der ACI ist berechtigt, im Auftrag der Provinz und der SED alle erforderlichen Daten und Informationen über die Einzahlungen sowie jede andere für die Erbringung der in diesem Abkommen vorgesehenen Dienstleistungen notwendige Information beim Schatzmeister und bei den in Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung genannten Stellen einzuholen.
7. Der ACI gewährleistet, dass die Tätigkeiten laut diesem Artikel im Einklang mit dem Ministerialdekret Nr. 418/1998 durchgeführt werden sowie unter Berücksichtigung der Verfahren und Modalitäten, die im Einvernehmensprotokoll laut dem genannten Ministerialdekret festgelegt sind. Sollten diese Verfahren und Modalitäten eine direkte wirtschaftliche Auswirkung bzw. Relevanz (Zunahme oder Verminderung) in Bezug auf die Leistungen haben, legen die Parteien neue Vergütungen fest.

Artikel 4

(Verwaltung und Aktualisierung des Landeskraftfahrzeugarchivs)

1. Der ACI verpflichtet sich, die Aktualisierung des Landeskraftfahrzeugarchivs in Echtzeit mit den Daten zu garantieren, die durch die in den eigenen Geschäftsstellen sowie von den anderen ermächtigten und auf telematischem Wege mit dem Landesarchiv verbundenen Einhebungsvermittlern getätigten Einhebungen erworben wurden. Ferner verpflichtet sich der ACI zur monatlichen Aktualisierung des in Artikel 3 Absatz 3 genannten nationalen Archivs sowie zur Erfassung der Daten aus diesem Archiv zur Aktualisierung des Landesarchivs.
2. Der ACI verpflichtet sich darüber hinaus, das Archiv mit den Daten der durch die Italienische Post AG getätigten Einhebungen in Echtzeit für die mit On-line-Möglichkeit ausgeführten Einzahlungen und binnen 30 Tagen nach Erhalt der Postkontokorrent-Gutschriftsanzeigen für die nicht mit telematischen Möglichkeiten ausgeführten Zahlungen zu aktualisieren.
3. Der ACI nimmt das Einlesen sämtlicher ausgehändigter Postkontokorrent-Gutschriftsanzeigen vor und gewährleistet die Datenerfassung mit Nullabweichung.
4. Der ACI nimmt die Aktualisierung des Landesarchivs mit allen von der Provinz oder von der SED gelieferten Daten vor - auch solchen, die nicht die Einhebung betreffen - und zwar innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt derselben.

Artikel 5

(Datenlieferung für die Aufsicht über ermächtigte Einhebungsvermittler)

1. Innerhalb des Monats, der auf den Bezugsmonat folgt, hat der ACI die erforderlichen Daten zur Überprüfung der von ermächtigten Einhebungsvermittlern getätigten Einhebungen zu liefern.
2. Der ACI muss die SED unverzüglich über Unregelmäßigkeiten informieren, die bei der Durchführung der in Absatz 1 genannten Tätigkeit festgestellt wurden.

Artikel 6

(Einhebungsvermittler)

Für die Provinz sind Einhebungsvermittler:

- a) der AC Bozen,

- b) die AC-Geschäftsstellen,
- c) die ermächtigten Tabakhändler,
- d) die Italienische Post,
- e) die ermächtigten Agenturen für Autoangelegenheiten,
- f) die ermächtigten Banken,
- g) der ACI,
- h) eventuelle andere Vermittler, welche die Provinz oder die SED aufgrund von gesetzlichen Bestimmungen des Staates oder der Provinz ermächtigen können.

Artikel 7

(Einhebung)

1. Mit Bezug auf die Vermittler laut Buchstaben a) und b) des vorhergehenden Artikels 6 gewährleistet der ACI die Koordinierung und die Überwachung des Einhebungsdienstes und sammelt und überprüft für die Provinz die vom M.D. 13.09.1999 vorgesehene Dokumentation.
2. Der ACI sorgt für den Einhebungsdienst mittels Internet durch den „Bollonet“ genannten Dienst und mittels ATM und Internet Banking. In diesem Fall gehen die zusätzlichen Kosten für die Benutzung von Internet, des ATM und des Internet Banking und für die unterschiedliche Organisation des Dienstes zu Lasten der Benutzer, außer dem im nachfolgenden Artikel 10 Vorgesehenen. Der ACI sorgt ferner für die Implementierung des Dienstes „riscossione a lista“, welcher es ermöglicht, die Kraftfahrzeugsteuern und jede andere Abgabe aufgrund der Aktennummer zu kassieren.
3. Die von den Vermittlern laut Buchstaben a) und b) des vorhergehenden Artikels 6 geleisteten Garantien zu Gunsten der Provinz für die Einhebungstätigkeit laut vorhergehendem Absatz 2 sind jene, welche vom M.D. 13. September 1999 vorgesehen sind.
4. Der ACI garantiert die ständige Aktualisierung der Einhebungsverfahren, welche von den mit dem Landesarchiv verbundenen Vermittlern verwendet werden, auf der Grundlage der Bestimmungen des Staates und der Provinz.
5. Die oben zitierten Garantien gemäß M.D. vom 13/9/1999 werden für das System zur Einhebung und Überweisung mit elektronischen Zahlungsmodalitäten und direkter Gutschrift, in Echtzeit, der Beträge zu Gunsten der Provinz nicht verlangt.

Artikel 8

(Dienst „Große Flotten“)

1. ACI kann, auch mittels zur Einhebung ermächtigter sowie mit dem Archiv der Provinz verbundener Agenturen für Autoangelegenheiten, die Einhebung der Kraftfahrzeugsteuer, die in die Zuständigkeit der Provinz fällt, durch die sogenannte Modalität "Große Flotten" durchführen. Diese Modalität ermöglicht es, die Kraftfahrzeugsteuer zu den einzelnen Fälligkeiten gleichzeitig für die Fahrzeuge, die demselben Steuerpflichtigen gehören, in einer einzigen Zahlung zu begleichen, mit der Ausstellung von Belegen für jedes einzelne Fahrzeug. ACI verpflichtet sich, ab Jänner 2015 allen Agenturen für Autoangelegenheiten, die die Einhebung durch ACI vornehmen, diese Einhebungsmöglichkeit zur Verfügung zu stellen.
2. Die demselben Steuerpflichtigen gehörenden sowie in die Zuständigkeit der Provinz fallenden Fahrzeuge, wofür die Zahlungen zu den einzelnen Fälligkeiten durchgeführt werden, müssen mindestens 15 (fünfzehn) sein.
3. Im Fall von Zahlungen mittels der Agenturen für Autoangelegenheiten, stellt ihnen ACI die notwendige Software-Anwendung "Große Flotten" zur Verfügung.
4. Wenn die Einhebung mittels der bei ACI Informatica AG aktivierten Außenstelle erfolgt, gewährleistet ACI

auf jeden Fall die Rücküberweisung an das Schatzamt der Provinz der Beträge, die unmittelbar von ihm oder auf seinen Namen und auf seine Rechnung von den Benutzern des Dienstes "Große Flotten" eingehoben werden.

5. Die Quittung wird vom ACI zum Datum der Einhebung der Abgabe ausgestellt, auch mittels elektronischer Modalitäten oder durch die Vermittlungsagentur.
6. Der ACI gewährleistet die Provinz und die SED von eventuellen Fehlern bei der Angabe der Steuerdaten der Fahrzeuge oder von Fehlfunktionen des Dienstes "Große Flotten", die unterlassene oder verspätete Zahlungen der Abgabe oder Zahlungen zur Folge haben, die niedriger sind, als jene die aufgrund des Landesarchivs der Kraftfahrzeugsteuer verlangt werden.

Artikel 9

(Abführung der Steuern an die Provinz)

1. Die SDD-Aufstellungen bezüglich der von den Vermittlern laut Buchstaben a), b) und g) des vorhergehenden Artikels 6, und von den anderen Vermittlern, welche vom ACI beauftragt und von der Provinz oder von der SED zur Einhebung ermächtigt werden, eingehobenen Beträge werden vom ACI am Mittwoch, der auf die bezügliche Buchhaltungswoche folgt, direkt an die SED übermittelt und die Abhebung der betreffenden Summe wird mit Wertstellung am Mittwoch, dem dritten Tag, der auf das Ende der Buchhaltungswoche folgt, durchgeführt.
2. Was die Modalitäten für die Beitreibung der nicht von den einzelnen Einhebungsstellen laut vorhergehendem Artikel 6 Buchstaben a), b) und g) an die Provinz abgeführten Steuern betrifft, sind die gleichen Vermittler verpflichtet, für jeden Tag Verspätung eine Strafe zum gesetzlichen Zinssatz erhöht um 8 Punkte und berechnet nach Tagen zu entrichten.
3. Zur Regelung der betreffenden Positionen muss eine Einzahlung mit Banküberweisung vorgenommen werden. Die Berechnung der Strafen erfolgt indem die Zinsen bis zum Tag des Vorgangs der Abführung zugunsten der Provinz berechnet werden wie auf der Banküberweisung angeführt, ohne Berücksichtigung der Valuta.
4. Die fehlende Abführung führt zur Einstellung des Dienstes zu Lasten der AC-Geschäftsstelle mit sofortiger Wirksamkeit bis zur vollständigen Regelung der Buchungsposition. Wenn in einem Jahr 3 Ausstände festgestellt werden, fordern die Provinz oder die SED vom ACI den Widerruf der Einhebungs- und Betreuungsdienste der einzelnen säumigen Agentur oder AC-Geschäftsstelle.
5. Die Kosten, die vom Schatzamtsdienst der Provinz für die Abhebung, mittels SDD-Verfahren, der von den AC-Geschäftsstellen eingehobenen Summen getragen werden, gehen zu Lasten der Provinz.
6. Bei den Außenstellen des Automobile Club Bozen und den anderen Vermittlern, welche vom ACI beauftragt und von der Provinz oder von der SED ermächtigt werden, ist das System der Einhebung und Abführung an die Provinz der Kraftfahrzeugsteuern mittels Bancomat aktiviert.
7. Dieses System sieht die gleichzeitige Übertragung der bei den Außenstellen und den anderen Vermittlern, welche vom ACI beauftragt und von der Provinz oder von der SED ermächtigt werden, eingehobenen Beträge direkt auf das Kontokorrent der Provinz vor; das System aktiviert sich automatisch beim Einhebungsverfahren mit der Benutzung der Bancomatkarte des Zahlenden.
8. Der Einzahlungsvorgang mittels Bancomat endet erst mit der Gutschrift des geschuldeten Betrages auf dem Kontokorrent laut vorhergehendem Absatz.
9. Mit der Einführung des in den vorhergehenden Absätzen 6, 7 und 8 beschriebenen Systems der Zahlung mit Bancomat direkt auf das Konto des Landesschatzamt, wird der Betrag der vom MD 13.9.1999 vorgesehenen Bürgschaft aufgrund der an die Provinz ausschließlich mit dem SDD-System abgeführten Beträge festgesetzt.
10. Der ACI und die SED können, mit Ermächtigung der Provinz im Sinne des MD 418/1998, neue Einnahmemöglichkeiten der Steuer ermitteln und einführen, auch mittels Zusammenarbeit mit anderen Vermittlern, welche die Abführung mit einem Zeitrahmen und Bedingungen vorsehen, welche für die

Erfordernisse und die Erreichung der Effizienz der Verwaltungskosten und die Beschleunigung der Einnahme von Seiten der Provinz geeignet sind.

Artikel 10

(Einhebungskosten)

1. Die Provinz übernimmt die vom Steuerpflichtigen geschuldeten Einhebungskosten bezüglich der Zahlungen, die für die Fahrzeuge im Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen mit den folgenden Modalitäten, welche die direkte telematische Verbindung mit dem Landesarchiv der Kraftfahrzeugsteuer vorsehen, durchgeführt werden:

Zahlungsmodalität	Aktuelle Kosten für jeden einzelnen Vorgang
a) ACI-Außenstellen der Provinz Bozen	1,87 Euro
b) mit dem Archiv der Landeskraftfahrzeugsteuer verbundene Agenturen für Autoangelegenheiten der Provinz Bozen	1,87 Euro
c) mit ACI vertragsgebundene Kreditinstitute	1,87 Euro
d) Banca ITB AG	1,87 Euro
e) Poste Italiane AG (On-line-Dienste)	1,50 Euro
f) Webseite "Bollonet", mit Kreditkarte	1,87 Euro
	1,2% des gezahlten Gesamtbetrags

Weitere Zahlungsmodalitäten können nach vorheriger Ermächtigung von der Südtiroler Einzugsdienste AG hinzugefügt werden.

2. Der ACI verpflichtet sich, die Beträge, die mit den Kosten laut obiger Tabelle übereinstimmen, nicht vom Steuerpflichtigen einzuheben.
3. Der ACI verpflichtet sich, den verlangten Dienst auszuüben, indem die Kosten vom Betrag einbehalten werden, welcher der Provinz, im Sinne des vorhergehenden Artikels 9 rück zu überweisen ist und stellt dafür der SED eine regelmäßige Rechnungslegung aus, in Beachtung der geltenden Bestimmungen bezüglich der Mehrwertsteuer. Die Rechnungslegung hebt für jeden Einhebungsvermittler die Beträge hervor, die als Kraftfahrzeugsteuer und als Einhebungskosten einbehalten werden. Mit Bezug auf die Einhebungen, die mittels POS bei den ACI Außenstellen und den Agenturen Sermetra mit direkter Gutschrift auf dem Bankkontokorrent des Schatzmeisters des Landes erfolgen, behält ACI die Einhebungskosten vom in bar eingehobenen Gesamtbetrag ein, der mittels SDD den Einhebungsstellen automatisch belastet wird. Dieser Einbehalt wird in jeder buchhalterischen Woche vorgenommen. Im Fall von ungenügenden Einhebungen in bar in der Bezugswoche, wird der Einbehalt in der nachfolgenden Woche vorgenommen. Die am Ende der letzten buchhalterischen Woche des Jahres eventuell von der Provinz noch geschuldeten Beträge werden nicht in der ersten buchhalterischen Woche des nachfolgenden Jahres einbehalten. Die Provinz verpflichtet sich, die am Ende der letzten buchhalterischen Woche des Jahres eventuell noch von der Provinz geschuldeten Beträge mit Banküberweisung zu zahlen.
4. Der ACI verpflichtet sich, die periodische Rechnungslegung laut vorhergehendem Absatz auf dem Anwendungsprogramm Sinta "Supporto contabile" innerhalb von zwei Monaten nach Unterzeichnung dieses Abkommens zur Verfügung zu stellen.
5. Der eventuelle Widerruf oder die Abänderung der Maßnahme der Provinz, die Einhebungskosten zu übernehmen, wird dem ACI con der SED frühzeitig mitgeteilt.

Artikel 11

(Sachprüfung)

1. Die Kontrolltätigkeiten und die Sachprüfung betreffen:
 - a) die Ordnungsmäßigkeit und Übereinstimmung aller Zahlungen mit den geltenden einschlägigen Bestimmungen;
 - b) die Identifikation der Steuerpflichtigen, die ihrer Steuerpflicht nicht nachgekommen sind oder die Steuer nicht ordnungsgemäß bezahlt haben.
2. Der ACI überprüft die ordnungsgemäße Erfüllung der Steuerpflicht innerhalb von 6 Monaten nach Fälligkeit derselben, und zwar auch durch automatisierte Verfahren zur Sachprüfung der Zahlungen.

Artikel 12

(Beitreibungstätigkeit)

1. Der ACI arbeitet mit der Provinz und der SED zusammen in Bezug auf die in Artikel 8 der Verordnung genannte Tätigkeit zur Beitreibung der aus den Sachprüfungen hervorgegangenen geschuldeten und nicht gezahlten Beträge.
2. Zur Beitreibung der aus den Sachprüfungen hervorgegangenen geschuldeten und nicht gezahlten Beträge sendet der ACI in regelmäßigen Zeitabständen, die fallweise zu vereinbaren sind, dem Steuerpflichtigen eine gütliche Mitteilung, die vorab mit der SED zu vereinbaren ist.
3. Innerhalb von drei Monaten nach Unterzeichnung dieses Abkommens liefert der ACI einen zusätzlichen Dienst zur Zahlung der gütlichen Mitteilungen mit telematischer Möglichkeit ("riscossione a lista" genannt) aufgrund der Mitteilungsnummer, und zwar mittels „Home Banking“, bei den ACI Geschäftsstellen, den mit der Bank ITB vertragsgebundenen Tabakhändlern, den Bankschaltern und den mit dem On-line-Dienst aktivierten Postschaltern. Es wird zudem die Möglichkeit überprüft, denselben Dienst für die Zahlungen bei den Bancomatschaltern anzubieten.
4. Der ACI wird innerhalb von sechs Monaten nach Unterzeichnung dieses Abkommens ein Mitteilungssystem der gütlichen Mitteilungen, der Fälligkeitshinweise und jeder anderen Mitteilung an die öffentlichen oder privaten Subjekte, Körperschaften, Gesellschaften oder Einzelunternehmen, die in die Steuerarchive der Landeskraftfahrzeugsteuer eingetragen sind, durch zertifizierte elektronische Post einrichten. Zu diesem Zweck wird die SED dem ACI das Verzeichnis der zu verwendenden PEC Adressen übermitteln.
5. Für jedes Kalenderjahr muss der ACI innerhalb der ersten sechs Monate des darauf folgenden Jahres der SED die festgestellten und nicht behobenen Unregelmäßigkeiten mitteilen sowie dieser alle erforderlichen Angaben für die Beitreibung der geschuldeten Beträge und die weiteren in ihrem Zuständigkeitsbereich liegenden Maßnahmen übermitteln.

Artikel 13

(Verwaltung, mittels Bevollmächtigung der SED, der Betreuung für die Feststellungstätigkeit)

1. Der ACI betreut, mittels Bevollmächtigung der SED, nach Festlegung der entsprechenden Kosten, die Verwaltung der Phase der Steuerfeststellung durch:
 - a) die Ermittlung und Erstellung der Steuerpositionen für die Zusendung des eigenen Feststellungsbescheides und Erstellung der betreffenden Akten;
 - b) die Ausarbeitung der notwendigen Daten für die Zustellung der Feststellungsbescheide an die Benutzer;
 - c) die Einhebung auch mit dem neuen Verfahren "riscossione a lista", welches es ermöglicht, die Einzahlung bei den ACI Geschäftsstellen und durch den Dienst Bollonet und die anderen Einhebungskanäle, die auf Anfrage der Provinz schrittweise aktiviert werden, mittels Angabe der Aktennummer durchzuführen;
 - d) den Empfang und die Bearbeitung der Verteidigungsschriften der Steuerpflichtigen und die Vorbereitung, Ausarbeitung und Übermittlung der begründeten Antwort mittels Einschreiben mit Rückantwort.
2. Nach Abschluss der Tätigkeit laut vorhergehendem Absatz übermittelt ACI der SED auf magnetischem Datenträger die Liste der in die Steuerrolle einzutragenden Positionen.

Artikel 14

(Verwaltung, mittels Bevollmächtigung der SED, der Zwangseintreibung mittels Steuerrollen)

1. Der ACI betreut, mittels Bevollmächtigung der SED, nach Festlegung der entsprechenden Kosten, die Verwaltung der Zwangseintreibung mittels Steuerrollen durch:

- a) die Ermittlung und Erstellung der Steuerrollen und die Übergabe an die SED der Dateien für die bezügliche Eintragung in die Steuerrollen;
 - b) die Verwaltung der infolge von Widersprüchlichkeiten der Daten der Steuerrolle aussortierten Positionen, indem weitere, von derselben SED gelieferte Informationen benutzt werden;
 - c) den Empfang, die Verwaltung und die Anweisungen mittels der eigenen Strukturen und durch die Ausstellung einer eigenen Bestätigung, der Gesuche als Selbstschutz, welche von den Steuerpflichtigen eingereicht werden, denen die Steuerzahlkarten betreffend die Landeskraftfahrzeugsteuer zugestellt wurden;
 - d) die Verwaltung der Gesamt- oder Teilentlastungen auf den vom ermächtigten Konzessionär zur Verfügung gestellten Verfahren, einschließlich jener betreffend die Entlastung für Eigentumsübertragung. Zu diesem Zweck wird der SED oder anderem dafür übergeordnetem Vermittler, laut den vereinbarten Bedingungen und Zeitrahmen, die Liste der im Zeitraum durchgeführten Entlastungen übermittelt, gemäß den von den eigens dafür vorgesehenen gesetzlichen Bestimmungen festgelegten Bedingungen;
 - e) die Zusendung, mit Unterschrift der SED, der Mitteilungen an die Steuerpflichtigen über die erfolgte Entlastung und den eventuell noch zu bezahlenden Restbetrag und/oder des Grundes der Ablehnung der beantragten Annullierung.
2. Die Tätigkeit der buchhalterischen Rechnungslegung der Tätigkeit wird direkt von der SED durchgeführt.

Artikel 15

(Druck- und Versandtätigkeit)

1. Auf Anfrage der SED garantiert der ACI den Dienst zu Druck, Versand und Auflistung der Ergebnisse der Beitreibungsforderungen der Landeskraftfahrzeugsteuer und jeder anderen Mitteilung an die öffentlichen oder privaten Subjekte, die in die Steuerarchive der Landeskraftfahrzeugsteuer eingetragen sind. Die Kosten für den Postdienst laut diesem Artikel sind analytisch in der Anlage B des gegenständlichen Abkommens angeführt. Die Anfrage um Aktivierung des Dienstes zum Druck und Versand muss dem ACI spätestens 90 Tage vor dem für den Beginn der Tätigkeit vorgesehenen Datum übermittelt werden. Im gegenteiligen Fall muss das Anfangsdatum zwischen den Parteien vereinbart werden.

Artikel 16

(Rechnungslegung)

1. Spätestens zwei Monate nach dem jeweiligen Bezugsmonat muss der ACI im Rahmen seiner Landesgeschäftsstelle der SED eine monatliche Abrechnung der Einhebungen zustellen, die Folgendes enthält: die Tagesdaten der Einhebungen, getrennt nach den einzelnen Einhebungsvermittlern, den Monatssaldo sowie den Gesamtsaldo der im Jahresverlauf getätigten Einhebungen.
2. Bis spätestens Ende März jeden Jahres hat der ACI die ordnungsgemäß unterzeichneten Jahresübersichten aller im Vorjahr erfolgten Zahlungen der Landeskraftfahrzeugsteuer zu liefern. Diese müssen Folgendes enthalten: die Daten über die getätigten Vorgänge, die eingehobenen Beträge, die Einhebungskosten und/oder die mit der Einhebung verbundenen Kosten, welche bei Übernahme der bezüglichen Beträge seitens der Provinz einbehalten werden, die annullierten Vorgänge, welche für andere Verwaltungen eingehoben wurden, die zustehenden Beträge, die von anderen Provinzen und Regionen eingehoben wurden.
3. Die in den obigen Absätzen genannten Unterlagen werden in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzesbestimmungen auf EDV-Datenträgern geliefert.

Artikel 17

(Verwaltungskontrolle)

1. Die Provinz und die SED üben durch ihre eigenen delegierten Beamten oder durch gegebenenfalls auch außerhalb der Landesverwaltung ermächtigte und formal beauftragte Mitarbeiter die Kontrolle über die Verwaltung der an den ACI übertragenen Tätigkeiten aus.

2. Der ACI und die ihm unterstellte Landesgeschäftsstelle Bozen müssen den Beauftragten der Provinz und der SED sämtliche Unterlagen und sonstige Informationen über die Verwaltung der Landeskraftfahrzeugsteuern zur Verfügung stellen.
3. Unbeschadet der Bestimmung von Artikel 33 und soweit bei der Überprüfung Unregelmäßigkeiten, Gesetzeswidrigkeiten oder Unterschlagungen festgestellt werden, erstatten die Prüfer dem Direktor der SED Bericht, der nach kontradiktorischer Beanstandung gegenüber dem Landesreferenten der AC-Geschäftsstelle, je nach Schwere der festgestellten Verstöße, die gemäß den geltenden Gesetzen vorgesehenen Maßnahmen einleitet.

Artikel 18

(Formulare und Vordrucke)

1. Die Zahlungsvordrucke für die Landeskraftfahrzeugsteuer sowie die für die der Verwaltung und Abrechnung verwendeten Register werden von der SED genehmigt.
2. Der ACI ist für die Beschaffung und den Druck der zur Steuergebarung verwendeten Formulare zuständig, einschließlich der vorgedruckten Postkontokorrent-Erlassscheine, und stellt die Versorgung aller von der SED festgelegten Einhebungsstellen sicher.

Artikel 19

(Betreuungs- und Beratungstätigkeit)

1. Der ACI stellt sicher, dass in den eigenen Büros und infolge einer eigenen Ermächtigung der SED auch bei anderen qualifizierten, vom ACI beauftragten Vermittlern, die im Gebiet Bozen tätig sind, ein Dienst gewährleistet ist, der eine direkte fachliche Betreuung in Sachen Landeskraftfahrzeugsteuer leistet. Das dafür eingesetzte Personal mit Front-Office-Erfahrung ist berechtigt, auch in Streitsachen Beistand zu leisten. Der ACI garantiert ferner, dass bei allen im Landesgebiet tätigen Außenstellen und anderen vom ACI beauftragten Vermittlern Beistand bei der Einhebung geleistet wird und den steuerpflichtigen Personen alle erforderlichen Anweisungen erteilt werden. Dabei ist die in Anlage C festgelegte Mindestöffnungszeiten zu gewährleisten.
2. Der ACI richtet einen telefonischen Auskunftsdienst ein, der von Montag bis Freitag (Feiertage ausgenommen), von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr zur Verfügung steht und für Folgendes zuständig ist:
 - allgemeine Informationen über die Zahlungsmodalitäten (Tarife, Fristen, Zahlungsweisen und -orte) sowie die Rechtsvorschriften (Befreiungen, Ermäßigungen, Aussetzungen, Fristverlängerungen) der Landeskraftfahrzeugsteuer;
 - Betreuung während der Phasen des Vorverfahrens und Verfahrens (Angaben über die Steuerposition, über die festgestellten Unregelmäßigkeiten, die Verfahrensmodalitäten sowie die sofortige Lösung einfacher Angelegenheiten auch am Telefon);
 - Informationen über den laufenden Stand der Steuerangelegenheit (Beitreibung oder Rückzahlung) und das vollstreckende Amt.
3. Bei vorzeitiger Zahlung mit falscher Fristangabe teilt der ACI dem Kunden die Aktualisierung des Landeskraftfahrzeugarchivs und die entsprechende Gültigkeit der in seinem Besitz befindlichen Bescheinigung mit.
4. Der ACI leistet direkte fachliche Betreuung auch in Form von schriftlichen Mitteilungen an den Kunden, wenn dieser eine spezifische Anfrage gestellt hat.
5. In Zusammenhang mit den Dienstleistungen dieses Abkommens erweitert der ACI den Auskunftsdienst durch ein Postfach, eine E-Mail-Box sowie eine Faxnummer.
6. Der ACI ergänzt seine Homepage durch Internet-Seiten mit Informationen über die Landeskraftfahrzeugsteuer. Die Seiten müssen jene Informationen liefern, die bereits für die Telefonauskunft vorgesehen sind, einschließlich eines automatischen Rechenmodells zur Berechnung der geschuldeten Beträge

für Steuer, Sanktionen und Zinsen bei unterlassener Zahlung, um die steuerpflichtige Person zur spontanen Zahlung zu veranlassen.

7. Die Internet-Seiten laut Absatz 6 müssen auch über das Netz der Provinz zugänglich sein, wobei ihre Verfügbarkeit auch nach Ablauf dieses Abkommens zu gewährleisten ist. Form und Inhalt der Seiten sind mit der SED zu vereinbaren.
8. Der ACI stellt der Provinz und der SED einen Beratungsdienst über die Steuervorschriften im Kraftfahrzeugwesen zur Verfügung, und zwar auch in Bezug auf eventuelle Rückzahlungsanträge. Die Antworten auf die eingereichten Anfragen werden normalerweise binnen 15 Tagen nach Antragsstellung übermittelt.
9. Der ACI trägt dafür Sorge, den Kunden innerhalb des Monats der Fälligkeit der Landeskraftfahrzeugsteuer ein Informationsschreiben zu übermitteln, welches die Zahlungsbeträge sowie die jeweiligen Zahlungsfristen enthält, genannt „Mitteilung zur Fälligkeit“, mit einem beigefügten vorausgefüllten Post-erlagschein, wenn es von der SED verlangt wird.
10. Der ACI sorgt für die Einrichtung und Verwaltung eines Services, der es den Steuerpflichtigen ermöglicht, sich mit einem E-Mail und/oder SMS namens „Mitteilungsdienst Autosteuer“ vorzumerken, um an die bevorstehende Fälligkeit der Kfz-Steuer erinnert zu werden. Den eingeschriebenen Personen wird über diesen Dienst eine E-Mail oder eine Kurznachricht (SMS) auf das Mobiltelefon geschickt.
11. Der ACI sorgt außerdem für die Einrichtung und Verwaltung einer zusätzlichen Dienstleistung: Diese sieht die schriftliche und ausreichend begründete Beantwortung von schriftlichen Beanstandungen vor, die von den Steuerpflichtigen als Antwort auf eine gütliche Mitteilung übermittelt wurde.
12. Der ACI gewährleistet die Verwaltung der Einhebungsdienste, einschließlich jener, die mittels Internet, ATM und Internet Banking erbracht werden, der Sachprüfung und der Betreuung und Bearbeitung der Anträge auf Rückerstattung, Befreiungen für Behinderte und Steueraussetzungen mithilfe von Verfahren, welche die Qualität und die ständige Kontrolle und Überwachung gewährleisten, wie in der Anlage D vorgesehen.

Artikel 20

(Verwaltung der Anträge auf Rückerstattungen)

1. Innerhalb von 30 Tagen ab Einreichung der Anträge auf Rückerstattung, die bei den ACI-Außenstellen sowie bei den ACI-Vertretungen und in folge einer eigenen Ermächtigung der SED auch bei anderen vom ACI beauftragten Vermittlern eingegangen sind, sorgt der ACI für die Überprüfung und Auswertung derselben.
2. Innerhalb von 60 Tagen ab Einreichung des Antrags übermittelt der ACI der SED mittels Datenfernübertragung die rückzuerstattenden Positionen im Gesamt- und/oder Teilausmaß.
3. Wird ein Antrag abgelehnt, so sorgt der ACI für das Verfassen, den Druck sowie den Versand der Rückantwortschreiben an die Kunden auf dem Postweg.

Artikel 21

(Verwaltung der Sonderbesteuerungen)

1. Auch unter Einbeziehung seiner Außenstellen und in folge einer eigenen Ermächtigung der SED auch anderer vom ACI beauftragten Vermittler, welche die innerhalb der gesetzlichen Fristen von den Steuerpflichtigen eingereichten Anträge entgegennehmen, übernimmt der ACI die gesamte Verwaltung der ständigen Sonderbesteuerungen; d.h. die Verwaltung der Verzeichnisse der Fahrzeuge, die von den Kfz-Händlern vorgelegt werden, um eine Aussetzung der Landeskraftfahrzeugsteuer zu erzielen.
2. Innerhalb von 90 Tagen ab der Frist für die Einreichung der Verzeichnisse stellt der ACI die Originale der Papierunterlagen, die alphabetisch nach Kfz-Händlern geordnet sind, zur Verfügung sowie die Abrechnung betreffend die Überweisungen der fixen Gebühr, die von den einzelnen Kfz-Händlern im Sinne der geltenden Bestimmungen an die Provinz getätigt wurden.

3. Der ACI übermittelt innerhalb von 30 Tagen ab der Anfrage der SED das Verzeichnis der Fahrzeuge, die an einem bestimmten Datum in der Zuständigkeit der Provinz sind und die sich im "Wiederverkäufer Bestand" befinden, für welche aber, trotz der Aussetzung der Steuerpflicht, Einzahlungen durchgeführt wurden, und das Verzeichnis der Fahrzeuge, die sich am Auszugsdatum in der Zuständigkeit der Provinz befinden und die vor mehr als vier Jahren in Aussetzung für den Wiederverkauf gestellt wurden.
4. Der ACI verpflichtet sich innerhalb von 45 Tagen nach Unterzeichnung dieses Abkommens ein Projekt für die Beschaffung mittels Web der Verzeichnisse der Fahrzeuge, die von den Kfz-Händlern für die Sonderbesteuerung vorgelegt werden, einzureichen, welches, innerhalb der geltenden Gesetzesgrenzen, die Abschaffung der Papierverzeichnisse vorsieht.

Artikel 22

(Rückzahlungen)

1. Alle bei der Sachprüfung festgestellten, insgesamt und/oder teilweise erstattungspflichtigen Positionen (zu hohe oder nicht geschuldete Zahlungen) fließen in ein entsprechendes automatisiertes Archiv. Das Archiv wird der Provinz und der SED auf telematischem Wege zur Verfügung gestellt.

Artikel 23

(Bekämpfung der Hinterziehung und Vervollständigung der Datenbanken)

1. Im Hinblick auf eine starke technologische Erneuerung übt der ACI Beratungs- und Beistandstätigkeit im Bereich Autosteuerwesen aus, und zwar durch die Realisierung, in Zusammenarbeit mit der Universität von Trient und der Universität von Rom, eines Versuchsprojektes zur Vervollständigung von Datenquellen, entwickelt aufgrund der eigenen Methodologien der ontologischen Systeme, und zur Untersuchung und Ausarbeitung der Informationen, hauptsächlich ausgerichtet auf die Bekämpfung der Steuerhinterziehung, und gemäß den folgenden Schritten durchzuführen:
 - a. Auswertung der in der Region verfügbaren Datenbanken;
 - b. Erfassung und Teilung der Ziele der Region im Bereich der Bekämpfung der Hinterziehung;
 - c. Erstellung der Gesamtdatenbank;
 - d. Beistand bei der Untersuchungs- und Statistiktätigkeit bezüglich der Steuer- und Vermögensphänomene, die mit der Verwaltung der Fahrzeuge zusammenhängen.
2. Der Beginn des Projektes erfolgt gleichzeitig mit der Unterzeichnung dieses Abkommens für eine Gesamtdauer von 24 Monaten, verlängerbar um höchstens 12 Monate im Einvernehmen der Parteien. Nach Abschluss der Projektstätigkeit verpflichtet sich der ACI bereits jetzt, die Verwaltung der Gesamtdatenbank und der damit verbundenen Dienste auf Anfrage der Provinz und nach vorheriger Festsetzung der diesbezüglichen Kosten zu garantieren.

Artikel 24

(Dienste auf Smartphone und Tablet)

1. Um die Anpassung der Verfahren und der Vorgänge bei der Verwaltung der Landeskraftfahrzeugsteuer an die Bedürfnisse der Bürger zu gewährleisten, indem soziale Tendenzen und technologische Erneuerung genutzt werden, wird der ACI innerhalb von 12 Monaten nach Unterzeichnung dieses Abkommens ein System der Einhebung und interaktiven Information durch Anwendungen für Smartphone und Tablet in den Hauptstandardsprachen entwickeln.
Die in den beiden Sprachen italienisch und deutsch realisierten Anwendungen werden unter anderem folgendes ermöglichen:
 - die Steuer berechnen;
 - auf das Verzeichnis der aktiven Einhebungsstellen auf dem Gebiet zugreifen;
 - die Kraftfahrzeugsteuer überweisen;
 - die Steuerposition des eigenen Fahrzeuges abfragen;
 - gütliche Mitteilungen oder Feststellungsbescheide bezahlen (durch die „riscossione a lista“);
 - Mitteilungen zur Fälligkeit der Landeskraftfahrzeugsteuer erhalten;
 - Informationen von der Provinz und von der SED erhalten;
 - direkt den Anruf für Anfragen an den Steuerdienst tätigen.
 Für einige Funktionen wird die vorherige Anmeldung und die Zuweisung eines persönlichen Passwortes notwendig sein.

2. Der ACI verpflichtet sich, im Hinblick auf die technologischen Erneuerungen für die Modernisierung des Systems zur Datensammlung und Steuerkontrolle, innerhalb von sechs Monaten nach Unterzeichnung dieses Abkommens, der SED ein Projekt für den Zugang zu den Steuerinformationen des Fahrzeuges mittels QR Codes vorzulegen (für die wesentlichen Vorgänge der Zahlung und Betreuung durch die AC-Geschäftsstellen).

Artikel 25

(Kontrollen)

1. Die SED sorgt für die Durchführung von Kontrollen betreffend die Dienstleistungen, die mit diesem Abkommen übergeben wurden. Die Kontrollen betreffen Folgendes: die Übereinstimmung der Dienstleistung mit den in den Anlagen festgelegten Qualitätsstandards sowie die Modalitäten zur Abwicklung der Dienstleistung im Hinblick auf die Beziehungen zu den Steuerpflichtigen.
2. Der ACI erleichtert die von der Provinz und von der SED durchgeführte Kontroll- und Überwachungstätigkeit in Bezug auf die Dienstleistungen. Zu diesem Zweck stellt er regelmäßige Berichte zur Verfügung, deren Struktur und Regelmäßigkeit einvernehmlich festgelegt werden. Die Provinz und die SED können ferner Kontrollen anordnen, die auf die Überprüfung von bestimmten Sachverhalten betreffend die Leistungen dieses Abkommens zielen. Es gilt als vereinbart, dass die genannten Kontrollen nicht mit der Organisation und der Abwicklung der dienstlichen Tätigkeiten in Konflikt stehen dürfen.
3. Der ACI muss seinem zuständigen Landesamt die Antworten in Bezug auf die Kontrollen der durchgeführten Dienste mittels Einschreiben mit Rückschein übermitteln.
4. Der ACI und die SED bevorzugen auf jeden Fall die elektronische Post für den Austausch sämtlicher Art von Informationen, und zwar aus zeitökonomischen und verwaltungsökonomischen Gründen.

Artikel 26

(Vergütungen)

1. Die dem ACI zustehenden Pauschalvergütungen für die Ausführung der Tätigkeiten laut diesem Abkommen sind in der Anlage B) festgelegt. Sie belaufen sich auf den nachstehenden jährlichen Gesamtbetrag:
 - Jahr 2015 - € 540.275,00 ohne MWSt.;
 - Jahr 2016 - € 540.275,00 ohne MWSt.;
 - Jahr 2017 - € 540.275,00 ohne MWSt.
2. Zusätzlich zu den Pauschalvergütungen laut Absatz 1 werden dem ACI folgende leistungsbezogene Vergütungen zuerkannt:
 - für die Übertragung der Zahlungsbelege in Papierform auf Datenträger: 0,150 Euro ohne Mehrwertsteuer pro Zahlungsbeleg;
 - für die Annahme und Überprüfung der Anträge auf Gesamt- und/oder Teilrückerstattung, die von den Steuerpflichtigen bzw. den von der Provinz ermächtigten Einhebungsvermittlern eingereicht wurden, sowie der außergerichtlichen Rekurse gegen gütliche Mitteilungen, die von den Steuerpflichtigen eingereicht wurden: 12,05 Euro ohne Mehrwertsteuer pro Akt;
 - für die Annahme und Überprüfung der Anträge auf Aussetzung: 1,80 Euro ohne Mehrwertsteuer pro Akt;
 - für jede E-Mail und für jede Kurzmitteilung (SMS) an die Steuerpflichtigen im Rahmen des Erinnerungsdienstes: 0,17 Euro ohne Mehrwertsteuer pro Versand;
 - für die Bereitstellung der Vordruckmuster der Mitteilungen an die Steuerpflichtigen: 0,00 Euro;

- für das Versenden von gütlichen Mitteilungen: 1,50 Euro ohne Mehrwertsteuer pro Versand;
 - für das Versenden der Antworten an Personen, die eine gütliche Mitteilung in schriftlicher Form beanstanden: 0,90 Euro ohne Mehrwertsteuer pro Versand;
 - für das Versenden von Informationsschreiben, denen, wenn von der SED verlangt, auch vorausgefüllte Posterlagsscheine beiliegen: 0,90 Euro ohne Mehrwertsteuer pro Versand;
 - für die Annahme und Überprüfung der Rekurse, die von den Steuerpflichtigen infolge der Feststellungstätigkeit (so genannte Streitsachen und Verwaltung der Steuerrollen) eingereicht wurden: 14,50 Euro ohne Mehrwertsteuer pro Akt;
 - für die Koordinierung der Fachmänner, die im Sinne des Gesetzes 264/1991 zur Kraftfahrzeug-Vermittlungstätigkeit ermächtigt sind und vom ACI beauftragt werden, mit Ermächtigung der SED zur Leistung von Diensten im Bereich der Landeskraftfahrzeugsteuer, und die Überwachung der von diesen durchgeführten Tätigkeiten: 0,00 Euro.
3. Die oben angeführten Kosten für den Versand der Mitteilungen mit gewöhnlicher Post (posta massiva), die in diesem Abkommen vorgesehen sind (gütliche Mitteilungen, Antworten auf Beanstandungen von gütlichen Mitteilungen, Informationsschreiben) können sich aufgrund eventueller Schwankungen der Tarife des nationalen Postdienstes im Bezugsjahr sowie in Bezug auf die von der SED gewählten Kommunikationskanäle ändern.
 4. Die in den obigen Absätzen genannten Beträge umfassen sämtliche direkten und indirekten Kosten, die der ACI für die Durchführung der Tätigkeiten gemäß diesem Abkommen bestreitet.
 5. Innerhalb des Bezugsjahrs entrichtet die Autonome Provinz Bozen dem ACI in drei viermonatlichen Jahresraten einen Betrag in Höhe von 80% der Summe, die dem ACI gemäß dem Absatz 1 dieses Artikels zusteht; weitere 15% sind fällig, sobald festgestellt wird, dass die vorgesehenen Tätigkeiten ordnungsgemäß durchgeführt wurden, sowie in jedem Fall nicht später als 6 Monate nach Ablauf des Bezugsjahres; die verbleibenden 5% werden innerhalb 60 Tagen ab Erhalt der Abrechnung gemäß Artikel 16 Absatz 2 entrichtet. Die Bezahlung erfolgt innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt der ordnungsgemäßen Rechnungen.
 6. Für die Dienstleistungen gemäß Absatz 2 dieses Artikels entrichtet die Autonome Provinz Bozen die Beträge für jeden ordnungsgemäß durchgeführten und belegten Vorgang nach Vorlage der ordnungsgemäßen Rechnungen mit dreimonatlicher Fälligkeit innerhalb 60 Tagen ab Erhalt der Rechnungen.
 7. Die Rechnungen müssen an die Autonome Provinz Bozen, Abt. 5.3 Amt für Einnahmen, Mwst.Nr. 00390090215, Silvius-Magnago-Platz 4, 39100 Bozen ausgestellt werden und den Kodex CIG XXXXX aufweisen.
 8. Ab dem Datum laut G.D. 66/2014, umgewandelt in Gesetz, mit Abänderungen, vom Art. 1, Absatz 1, Gesetz 23. Juni 2014, Nr. 89, in geltender Fassung, muss die Ausstellung, Übermittlung und der Erhalt der Rechnungen im Sinne der Bestimmungen des Artikels 1, Absätze von 209 bis 214 des Gesetzes 244/2007 erfolgen, und zwar nur und ausschließlich auf elektronische Art durch das System "sistema di interscambio" laut den vom M.D. 13. April 2013, Nr. 55, in geltender Fassung, vorgesehenen Möglichkeiten. Ab demselben Datum wird die Provinz weder Rechnungen annehmen, die nicht unter Einhaltung der obengenannten Bedingungen ausgestellt und übermittelt wurden, noch wird sie die diesbezüglichen Zahlungen, auch nicht teilweise, vornehmen.
 9. Sämtliche Beträge, die die Autonome Provinz Bozen im Sinne der vorstehenden Absätze entrichten muss, werden auf Post- oder Bankkontokorrent lautend auf den ACI überwiesen, dessen Nummer der Autonomen Provinz Bozen innerhalb 30 Tagen nach Abschluss dieses Abkommens mitgeteilt wird.

10. Die schwerwiegende Abweichung der vom ACI geleisteten Dienste von den Qualitätsstandards, die von der Anlage D des gegenständlichen Abkommens vorgesehen sind, bedingt die Aussetzung der diesbezüglichen Zahlungen bis zur Wiederherstellung der vereinbarten Qualitätsstandards.
11. Auf die in diesem Artikel Absatz 1 angegebenen Beträge und die Vergütungen bezüglich der Pauschalanteile wird, unter Berücksichtigung der Einsparungen und der Investition, welche durch die mehrjährige Dauer der Anvertraung ermöglicht werden, im Dreijahreszeitraum der Verwaltung keine ISTAT Aufwertung vorgenommen. Auf die in diesem Artikel angegebenen Beträge und die Vergütungen betreffend die Dienstleistungen, mit Ausnahme der Postdienste (anders berechenbar aufgrund der vom Postdienst angewandten Tarife), wird ab 01.01.2016 die Aufwertung vorgenommen, indem für die Berechnung als Maßstab der nationale Index der Verbraucherpreise für die gesamte Gemeinschaft (NIC) übernommen wird, der vom ISTAT im Monat Dezember 2015 (für die Vergütungen des Jahres 2016) und Dezember 2016 (für die Vergütungen des Jahres 2017) erhoben wird.
12. Wenn im Laufe der Anvertraung von der Provinz oder von der SED Entwicklungen von SW- und organisatorischen Verfahren verlangt werden, die sich auf die vorherige und gegenwärtige Organisations- und Kostenstruktur auswirken, welche als Bezug für die Berechnung der in diesem Abkommen vorgesehenen Kosten angewandt wurde, verpflichten sich die Parteien einen gemeinsamen technischen Tisch einzurichten für die Festlegung der notwendigen und den genannten Entwicklungstätigkeiten zuzuordnenden Mittel und, wo ermittelt, des Betrages und der Modalitäten der Entrichtung der höheren Kosten, die von ACI zu tragen und an diesen rückzuerstatten sind.

Artikel 27

(Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse)

1. Der ACI übernimmt alle Verpflichtungen über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136, in geltender Fassung.
2. Der ACI verpflichtet sich, der Provinz, der SED und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen umgehend die Nichterfüllung der Pflichten im Zusammenhang mit der Verfolgbarkeit der Geldflüsse seines jeweiligen Vertragspartners (Unterauftragnehmer/Untervertragspartner) mitzuteilen.

Artikel 28

(Obliegenheiten der Provinz und der SED)

1. Die Provinz und die SED, welche die Dienste des ACI in Anspruch nehmen, verpflichten sich, die Voraussetzungen zu schaffen, damit die Dienstleistungen bestmöglich und mit einem angemessenen Qualitätsstandard erbracht werden können. Zu diesem Zweck übermittelt sie dem ACI unverzüglich alle erforderlichen Unterlagen, Genehmigungen und Vollmachten, einschließlich jener laut Gesetz Nr. 196/03 in geltender Fassung. Die SED unterhält die Beziehungen zu den AC-Geschäftsstellen.

Artikel 29

(Beziehungen zwischen den Körperschaften, Vertretung, Leitung der Arbeiten)

1. Die Provinz, die SED und der ACI arbeiten ständig zusammen um die bestmögliche Qualität der Leistungen zu gewährleisten.
2. Zu diesem Zweck verpflichten sich die Parteien, eine ständige Koordinierung der Tätigkeiten, die Gegenstand dieses Abkommens sind, zu gewährleisten, mittels der jeweils zuständigen zentralen Strukturen.
3. Um die Ausführung dieses Abkommens zu gewährleisten und im Besonderen die Bestimmungen laut vorhergehenden Absätzen 1 und 2, bestimmt der ACI als Bezugsperson für die Provinz den Direktor des Dienstes Verwaltung Kraftfahrzeugsteuern.
4. Bezugsperson für die Südtiroler Einzugsdienste AG ist der Direktor der Gesellschaft.

5. Der Bezugsperson laut vorhergehendem Absatz 3 wird die Aufgabe übertragen, die ständige Überwachung und die Überprüfung der Tätigkeiten, die Gegenstand des Abkommens sind, durchzuführen und der SED eventuelle Situationen zu melden, die nicht den Grundsätzen der Verwaltung der Tätigkeiten – wie oben festgelegt -, den geltenden Gesetzesbestimmungen und den mit der Unterzeichnung dieses Abkommens angenommenen Verpflichtungen entsprechen. Die eventuellen Unregelmäßigkeiten werden der SED rechtzeitig gemeldet, und zwar mittels schriftlicher Mitteilung. Der genannte Dienst Verwaltung Kraftfahrzeugsteuern, in Befolgung der Anordnungen der neuen, von der Körperschaft angewandten Ordnung der Dienste, bedient sich der Mitarbeit des Direktors des Landesbüros von Bozen für die Koordinierung und Überwachung der Durchführungstätigkeiten, die in die Zuständigkeit der Landesstrukturen der Körperschaft fallen.

Artikel 30

(Eigentum der Mittel und Programme)

1. Der ACI gewährleistet für die Laufzeit des Abkommens die etwaige Installation der von ihm entwickelten Anwendungsprogramme auf Rechnern der Provinz oder der SED oder deren Körperschaften oder Einhebungsvermittler.
2. Der ACI verpflichtet sich, ein Angebot für die Abtretung an die Provinz der Anwendungsprogramme zu unterbreiten, die für die Erbringung der Dienstleistungen entwickelt wurden, und zwar innerhalb und nicht über sechs Monaten ab der eventuellen Anfrage der SED.

Artikel 31

(Verbote)

1. In Bezug auf die Landeskraftfahrzeugsteuern darf der ACI keine Verfügung erlassen, die nicht in diesem Abkommen vorgesehen ist, sofern sie nicht vom Direktor der SED vorab genehmigt wurde.

Artikel 32

(Verarbeitung personenbezogener Daten)

1. Im Sinne des Art. 4, Absatz I, Buchstabe f) und des Art. 28 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003 "Datenschutzkodex" ist die Autonome Provinz Bozen die Inhaberin der Verarbeitung personenbezogener Daten. Mit eigenem Akt ernennt die Provinz den ACI als externen Verantwortlichen der Datenverarbeitung.
2. Der ACI verpflichtet sich zur vertraulichen Behandlung der Archivdaten und der Daten betreffend die für die Provinz durchgeführten Tätigkeiten sowie aller Informationen, von denen er unter Einhaltung der geltenden Gesetze (einschließlich des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003) Besitz bzw. Kenntnis erlangt.
3. Der ACI ist verpflichtet, die Provinz schadlos zu halten für die Folgen jedweder Beschwerde, Klage und Sanktion, die von der Datenschutzbehörde oder vom Gericht wegen unerlaubter Verarbeitung personenbezogener Daten, Unterlassung notwendiger Maßnahmen zur Datensicherung, Nichtbeachtung der Vorschriften der Datenschutzbehörde und jedes anderen Verstoßes gegen das gesetzesvertretende Dekret Nr. 196/2003 eingereicht bzw. verhängt wird.

Artikel 33

(Obliegenheiten des ACI - Haftung)

1. Der ACI verpflichtet sich, die diesem Abkommen zugrunde liegenden Dienstleistungen effizient, wirksam und wirtschaftlich durchzuführen, sich an die Prinzipien der Transparenz zu halten und geeignete Strukturen, Personal und Technologien einzusetzen, um im Interesse der Kunden einfache und schnelle Verfahren zu gewährleisten.
2. Die Gründe höherer Gewalt (wie im Zivilgesetzbuch festgelegt) entbinden den ACI von jeglicher Haftung für die - auch teilweise - Nichterbringung einer oder mehrerer Dienstleistungen. In diesem Fall ist der

ACI jedoch verpflichtet, den Direktor der SED auf dem schnellstmöglichen Wege zu unterrichten, sobald er von den eingetretenen bzw. vorhersehbaren Gründen Kenntnis hat.

3. Der ACI garantiert die Erhaltung und Aufbewahrung der Verwaltungsunterlagen und bedient sich dabei auch optischer Archivierungstechniken. Die Unterlagen müssen für die Dauer von drei Jahren verfügbar sein, danach kann die SED deren Vernichtung genehmigen.
4. Der ACI sichert der Provinz und der SED die Beratung hinsichtlich der aktivierten bzw. aktivierbaren Informatikverfahren zu.
5. Der ACI garantiert die telematische Verbindung mit dem Landeskraftfahrzeugarchiv für die von der SED festgelegten und ermächtigten Einhebungsvermittler.
6. Der ACI garantiert eine tägliche Öffnung für den Parteienverkehr der eigenen Räumlichkeiten, die den Bedürfnissen des Dienstes entsprechen, indem er eventuell mit der SED außerordentliche Öffnungszeiten vereinbart, sollten sich besondere kritische Situationen im Kalender der Einhebungen ergeben.
7. Außerdem kann der ACI ohne zusätzliche Belastung mit dem Einverständnis der SED neue Dienste einführen beziehungsweise Programme oder Vorgänge ersetzen oder an den bestehenden Änderungen vornehmen. Die Änderungen müssen jedenfalls abgestimmt werden und Funktionsfähigkeit und Nützlichkeit zumindest in gleichem Ausmaß wie die Vorhergehenden garantieren, was Quantität, Qualität, Art und Zeitspannen betrifft.
8. Der ACI garantiert die gesetzliche, verwaltungsmäßige, buchhalterische, steuerliche, finanzielle und informatische Beratung und Betreuung an die Provinz und an die SED und die Teilnahme, auf Anfrage der Provinz oder der SED, in der Eigenschaft der direkten Vertretung oder Betreuung, an Komitees, technischen Versammlungen, Abkommen, Protokollen usw. zwischen Regionen, Ministerium, Körperschaften und Dritten, zum Thema der Kraftfahrzeugsteuern über die Dienste des gegenständlichen Abkommens, mit eigenem Fachpersonal im Zusammenhang mit dem gegenständlichen Thema.

Artikel 34

(Zweisprachigkeit)

1. Der ACI verpflichtet sich und gewährleistet die Einhaltung von Artikel 100 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol (D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670), sowohl was die Kundenbeziehungen als auch die Unterlagen und das Informationsmaterial über die Landeskraftfahrzeugsteuer betrifft.

Artikel 35

(Aufhebungsgründe und Rücktritt)

1. Gemäß Artikel 1456 ZGB kann die Provinz das Abkommen aufheben, falls einer der folgenden Fälle eintritt:
 - a) Wenn grobe oder wiederholte Nichterfüllungen bezüglich der Einrichtung, Aktualisierung und jeder anderen Tätigkeit zur Verwaltung der diesem Abkommen zugrunde liegenden Kraftfahrzeugsteuerarchive festgestellt werden.
 - b) Wenn grobe oder wiederholte Nichterfüllungen bezüglich der Tätigkeit zur Einhebung der diesem Abkommen zugrunde liegenden Steuer festgestellt werden.
 - c) Wenn grobe oder wiederholte Nichterfüllungen bezüglich der Tätigkeit für die diesem Abkommen zugrunde liegende Sachprüfung festgestellt werden.
 - d) Wenn grobe oder wiederholte Nichterfüllungen bezüglich der Tätigkeiten für die diesem Abkommen zugrunde liegende Buchhaltung festgestellt werden.
 - e) Wenn grobe oder wiederholte Nichterfüllungen bezüglich der in diesem Abkommen vorgesehenen Betreuungstätigkeiten festgestellt werden.

- f) Wenn grobe oder wiederholte Nichterfüllungen der Tätigkeiten, die laut diesem Abkommen in Streit-sachen vorgesehen sind, festgestellt werden.
 - g) Wenn der ACI die von der Provinz oder von der SED erlassenen Bestimmungen, Richtlinien sowie Betriebs- und Verwaltungsvorgaben nach entsprechender Aufforderung nicht anwendet.
2. Falls die SED das Vorliegen eines der im obigen Absatz genannten Tatbestände feststellt, die vom ACI zu vertreten sind, wird sie die festgestellten Nichterfüllungen mittels Zustellung eines eingeschriebenen Briefs an den ACI beanstanden.
 3. Nach der Mitteilung hat der ACI 30 Tage Zeit, um Gegendarstellungen vorzubringen.
 4. Für den Fall, dass der ACI keine Gegendarstellungen vorbringt, wird die Provinz die Aufhebung des Ver-trages verfügen.
 5. Unbeschadet der Einhaltung der in den Absätzen 2 und 3 dieses Artikels beschriebenen Vorgehensweise gilt das Prinzip, dass die regelmäßigen Vergütungen – vorbehaltlich weiterer Schäden – entsprechend gekürzt werden, wenn eine oder mehrere Dienstleistungen wegen Nichterfüllungen des ACI vorüberge-hend unterbrochen werden.
 6. Außer zum in den vorhergehenden Absätzen Festgelegten, ist die Provinz in jedem Fall befugt von die-sem Abkommen zurückzutreten, nach vorheriger Mitteilung mit Einschreiben innerhalb 30. Juni des vor-hergehenden Jahres.
 7. Falls die Provinz beabsichtigt, die vertraglichen und in diesem Artikel ausdrücklich vorgesehenen Aufhe-bungsgründe geltend zu machen, wird sie dies mit Beschluss der Landesregierung, welcher dem ACI zu-gestellt wird, verfügen.

Artikel 36

(Gerichtsstand)

1. Für alle Streitigkeiten, die sich aus diesem Abkommen ergeben oder im Zusammenhang mit diesem entstehen und bei denen die Provinz als Kläger oder Beklagter auftritt, ist das Gericht Bozen zuständig, mit ausdrücklichem Verzicht auf jeden anderen Gerichtsstand.

Artikel 37

(Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Abkommen)

1. Sämtliche Kosten, Steuern und Gebühren, die durch den Abschluss dieses Abkommens entstehen, ge-hen zu Lasten des ACI. Dieses Abkommen unterliegt nur im Gebrauchsfall der Registrierungspflicht.

Artikel 38

(Schlussbestimmungen)

1. Für alles, was in diesem Abkommen nicht ausdrücklich vorgesehen ist, wird auf die geltenden Bestim-mungen verwiesen.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt in Bozen am

FÜR DIE AUTONOME PROVINZ BOZEN
DER DIREKTOR DER ABTEILUNG FINANZEN
Dr. Eros Magnago

Gelesen, bestätigt und unterfertigt in Rom am

FÜR DEN ITALIENISCHEN AUTOMOBILCLUB

DER LEITER DES DIENSTES VERWALTUNG KRAFTFAHRZEUGSTEUERN

Dr. Salvatore Moretto

Der ACI erklärt, alle in der Folge aufgelisteten Klauseln und Bedingungen, im Sinne und für die Auswirkungen des Artikels 1341 ZGB, zu kennen und ausdrücklich anzunehmen: Art. 35 (Aufhebungsgründe und Rücktritt), Art. 36 (Gerichtsstand).

Dr. Salvatore Moretto

Convenzione tra la Provincia Autonoma di Bolzano e l'Automobile Club d'Italia per l'affidamento di servizi di riscossione e controllo in materia di tassa automobilistica ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9.

Periodo 2015 - 2017

INDICE:

- Art. 1 oggetto della convenzione e durata
- Art. 2 strutture
- Art. 3 archivi
- Art. 4 gestione e aggiornamento dell'archivio automobilistico provinciale
- Art. 5 fornitura dati per il controllo sui soggetti abilitati alla riscossione
- Art. 6 intermediari della riscossione
- Art. 7 riscossione
- Art. 8 servizio "grandi flotte"
- Art. 9 riversamenti
- Art. 10 costi di esazione
- Art. 11 controllo di merito
- Art. 12 attività di recupero
- Art. 13 gestione, su delega di AAR, dell'assistenza connessa all'attività di accertamento
- Art. 14 gestione, su delega di AAR, dei ruoli coattivi
- Art. 15 attività di stampa e postalizzazione
- Art. 16 rendicontazione
- Art. 17 controllo della gestione
- Art. 18 modelli e stampati
- Art. 19 attività di assistenza e consulenza
- Art. 20 gestione delle istanze di rimborso
- Art. 21 gestione dei regimi speciali
- Art. 22 rimborsi
- Art. 23 lotta all'evasione e integrazione banche dati
- Art. 24 servizi su smartphone e tablet
- Art. 25 controlli
- Art. 26 corrispettivi
- Art. 27 obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari
- Art. 28 obblighi a carico della Provincia e di AAR
- Art. 29 rapporti tra gli enti, rappresentanza, direzione lavori
- Art. 30 proprietà dei mezzi e programmi
- Art. 31 divieti
- Art. 32 trattamento dati personali
- Art. 33 obblighi a carico di ACI – responsabilità
- Art. 34 bilinguismo
- Art. 35 cause di risoluzione e recesso
- Art. 36 foro competente
- Art. 37 spese ed imposte inerenti alla convenzione
- Art. 38 norme finali

In esecuzione della deliberazione della Giunta Provinciale del xxxxxx nr. xxxxxx;

Tra:

- La Provincia Autonoma di Bolzano, in persona del Direttore della Ripartizione Finanze, dr. Eros Magnago, domiciliato per la sua carica a Bolzano, Piazza Silvius Magnago 4, codice fiscale 00390090215;
- L'Automobile Club d'Italia (ACI), codice fiscale 00493410583, in persona del dirigente del Servizio Gestione Tasse Automobilistiche dott. Salvatore Moretto, nato a Milano il 20 luglio 1962, Direttore del Servizio Gestione Tasse Automobilistiche, domiciliato presso la sede dell'ente, in qualità di procuratore speciale (giusta procura speciale autenticata nelle firme dal notaio Raimondo Zagami di Roma il 5 Luglio 2012 repertorio n. 1830 raccolta 960) del Presidente ACI Ing. Angelo Sticchi Damiani, legale rappresentante dell'Ente in virtù dei poteri di cui all'art. 21 dello Statuto dell'ACI

si conviene quanto segue:

premessa

- la Provincia autonoma di Bolzano, di seguito denominata Provincia, con legge provinciale 11 agosto 1998 n. 9 ha istituito con decorrenza 1° gennaio 1999 la tassa automobilistica provinciale, di seguito denominata tassa;
- la legge provinciale n. 9/98 all'articolo 11, comma 1, prevede la facoltà di affidare a terzi, anche mediante l'istituto dell'avvalimento, l'attività di controllo e riscossione della tassa automobilistica;
- la Giunta provinciale con apposita convenzione di durata triennale si avvale dell'Automobile Club d'Italia (ACI) per i servizi di controllo e di riscossione della tassa automobilistica provinciale;
- la Giunta provinciale, con deliberazione n. 985 del 27.06.2011, ha approvato il regolamento per la disciplina della tassa automobilistica provinciale, emanato con decreto del Presidente della Provincia del 29.06.2011 n. 24 di seguito denominato regolamento;
- la Provincia ha incaricato la propria società strumentale Alto Adige Riscossioni Spa (di seguito denominata AAR) della gestione della tassa automobilistica a decorrere dal 01/01/2015; a tale società è stata pertanto affidata anche l'esecuzione della presente convenzione; Alto Adige Riscossioni Spa deve quindi essere destinataria di tutte comunicazioni di ACI verso la Provincia, comprese le rendicontazioni. Le fatture devono invece essere intestate ed inviate alla Provincia di Bolzano. Alto Adige Riscossioni Spa deve, inoltre, poter dare pubblicità dei servizi connessi alla presente convenzione anche attraverso il proprio sito web istituzionale;
- l'Automobile Club d'Italia, di seguito denominato ACI, riconosciuto con legge 20 marzo 1970, n. 75, ente pubblico non economico preposto a servizi di pubblico interesse, dispone della struttura territoriale, delle conoscenze ed esperienze in materia di riscossione e controllo delle tasse automobilistiche avendo curato le medesime attività per il Ministero delle Finanze fino al 31 dicembre 1998 e, successivamente, per la Provincia fino al 31 dicembre 2014;
- ACI, anche attraverso la sua controllata ACINFORMATICA S.p.A., dispone delle conoscenze tecnologiche per la prestazione dei servizi oggetto della presente convenzione.

Articolo 1

(Oggetto della convenzione e durata)

1. Le premesse e gli allegati A, B, C e D costituiscono parte integrante della presente convenzione. E' fermo il principio che in caso di conflitto interpretativo tra gli allegati tecnici ed il testo della convenzione, quest'ultima prevale per la risoluzione delle questioni controverse.
2. ACI dovrà in particolare:
 - a) riscuotere la tassa automobilistica provinciale limitatamente agli utenti che si avvalgono delle strutture del medesimo ente;
 - b) collaborare alla gestione degli archivi delle tasse automobilistiche provinciali di cui all'art. 5 del regolamento;
 - c) svolgere l'attività di informazione e di assistenza di tipo specialistico all'utenza, di approfondimento della normativa tributaria in campo automobilistico per la consulenza ed assistenza alla Provincia ed a AAR;
 - d) effettuare il riscontro contabile ed il controllo di merito di tutti i pagamenti della tassa automobilistica provinciale;
 - e) curare la gestione, su delega di AAR, delle attività di accertamento;
 - f) curare la gestione, su delega di AAR, dei ruoli coattivi;
 - g) collaborare alle attività dirette al recupero in via bonaria delle somme dovute dai contribuenti a seguito dei riscontri e controllo predetti;
 - h) controllare e riscontrare il corretto accreditamento delle somme riversate da Poste Italiane Spa e provvedere alla fornitura dei dati necessari per eseguire le verifiche sulle riscossioni degli altri soggetti abilitati alla riscossione;
 - i) predisporre e inviare delle note informative ai contribuenti sulla scadenza, su richiesta di AAR con bollettini precompilati;
 - j) gestire i regimi speciali;
 - k) gestire i rimborsi totali e parziali;
 - l) fornire risposta scritta ai contribuenti che, a fronte di un avviso bonario, hanno inoltrato contestazione scritta;
 - m) mettere a disposizione e gestire un servizio che consenta ai contribuenti la prenotazione della scadenza di pagamento via posta elettronica e/o sms denominato "ricorda la scadenza".
 - n) ACI, la Provincia Autonoma di Bolzano ed AAR si impegnano ad esaminare ogni ulteriore ambito di collaborazione al fine di migliorare la qualità, l'efficienza, l'efficacia, l'economicità e la trasparenza dei servizi erogati ai cittadini in materia di tasse automobilistiche e le modalità di accesso ad essi nel rispetto della tutela della privacy e dei diritti degli automobilisti.
3. Le attività di cui alle lettere e) ed f), meglio descritte ai seguenti articoli 13 e 14, potranno essere oggetto anche parzialmente di apposita convenzione, previo accordo con ACI sui termini di decorrenza.
4. La presente convenzione ha inizio a tutti gli effetti dal 1° gennaio 2015 ed è valida a tutti gli effetti fino al 31 dicembre 2017.
5. Il servizio previsto alle lettere c), d) ed e) si intende assolto con riferimento a tutte le operazioni relative al periodo d'imposta 2015 – 2016 - 2017. L'attività di controllo dovrà concludersi tassativamente entro 180 giorni dalla scadenza della Convenzione.
6. Scaduta o risolta la convenzione, ACI dovrà rimanere a disposizione della Provincia e di AAR per la resa dei conti, la riconsegna della documentazione e per quanto altro attinente ai servizi prestati.

Articolo 2

(Strutture)

1. Per l'espletamento delle attività di cui all'art. 1, ACI si avvale della propria organizzazione centrale e periferica, nonché di personale specializzato deputato a tali servizi dislocato presso gli uffici della propria struttura federata presenti sul territorio provinciale come individuati nell'allegato C. ACI potrà inoltre avvalersi, previa autorizzazione di AAR, di reti e operatori autorizzati ai sensi della legge 264/1991 contrattualizzati e coordinati da ACI; alcun costo per il coordinamento di tali operatori ed il monitoraggio delle attività da questi erogata sarà addebitato alla Provincia o ad AAR. ACI può inoltre avvalersi di ACINFORMATICA S.p.A. per tutte le attività informatiche, di assistenza e consulenza previste nell'oggetto della presente Convenzione. Resta fermo che ACI rimane l'unico responsabile nei confronti della Provincia e di AAR dell'attività svolta, della corretta applicazione delle leggi e disposizioni regolamentari che disciplinano la riscossione dei tributi di cui all'articolo 1, nonché di tutte le obbligazioni assunte con la presente convenzione.
2. ACI assicurerà un'adeguata, costante ed efficace copertura del territorio, anche allargando la propria rete di assistenza a soggetti giuridici esterni alla propria federazione, che fruiscono di contratti e accordi di collaborazione con ACI e che presentano caratteristiche di affidabilità e professionalità adeguate agli standard richiesti dalla presente convenzione.
3. Ogni ampliamento della rete di gestione dei servizi a soggetti esterni alla federazione ACI, sarà assoggettato alla previa autorizzazione di AAR ed alle disposizioni della convenzione.
4. ACI mette inoltre a disposizione della Provincia e di AAR un proprio ufficio, con sede di norma presso l'Ufficio Provinciale ACI del capoluogo di provincia, al quale è preposto un funzionario responsabile con il compito di controllo e coordinamento sul territorio provinciale delle attività previste dalla presente convenzione, nonché con funzioni di referente per tutti gli aspetti concernenti l'applicazione della stessa.

Articolo 3

(Archivi)

1. ACI, che ha costituito l'archivio automobilistico provinciale, collabora alla gestione ed all'aggiornamento dello stesso acquisendo in via telematica i dati dal Pubblico Registro Automobilistico, dal Dipartimento per i Trasporti Terrestri del Ministero dei Trasporti, dal Ministero dell'Economia e delle Finanze, dalle altre Regioni, nonché dai soggetti abilitati alla riscossione e dagli altri soggetti aventi requisiti che consentano il collegamento con l'archivio in forza di disposizioni di legge o regolamento, statale o provinciale, così come descritto nell'allegato A.
2. ACI, sulla base delle direttive impartite da AAR, consentirà a decorrere dal mese di giugno 2015 ai soggetti autorizzati (poli telematici) il collegamento diretto con il ruolo provinciale per le attività di riscossione della tassa automobilistica. I maggiori costi derivanti dalla gestione dei predetti collegamenti sono esposti analiticamente nell'allegato B della presente convenzione.
3. Per i fini di cui al comma 1, ACI è autorizzato a collegarsi all'archivio nazionale tasse automobilistiche, costituito e gestito dal Ministero dell'Economia e delle Finanze.
4. ACI deve assicurare la compatibilità delle connessioni tra l'archivio automobilistico provinciale e l'archivio nazionale tasse automobilistiche. In particolare ACI cura l'organizzazione e la gestione dei collegamenti telematici e dei flussi informativi tra la Provincia, gli intermediari della riscossione che riscuotono in connessione telematica con l'archivio provinciale ed il gestore nazionale.
5. ACI si impegna a garantire alla Provincia ed a AAR la costante visualizzazione dei dati contenuti nell'archivio di cui al comma 1, nonché la fornitura, a richiesta della Provincia, di copia integrale dell'archivio; si impegna altresì a mettere a disposizione la documentazione tecnica inerente alla struttura logica e fisica dell'archivio. Resta fermo che l'archivio è di proprietà della Provincia e ACI è obbligato a consegnarlo alla Provincia alla scadenza della presente convenzione e a distruggere ogni eventuale copia in suo possesso.

6. ACI è autorizzato ad acquisire per conto della Provincia e di AAR tutti i dati e le informazioni necessarie riguardanti i versamenti nonché ogni altra informazione necessaria per lo svolgimento dei servizi previsti dalla presente convenzione presso il tesoriere e i soggetti richiamati dal comma 2 dell'art. 6 del regolamento.
7. ACI assicura che le attività di cui al presente articolo saranno svolte in ottemperanza al decreto ministeriale 418/98 e secondo le procedure e le modalità definite nel protocollo di intesa di cui al citato decreto. Ove tali procedure e modalità abbiano diretta incidenza e rilevanza economica sulle prestazioni, in aumento o diminuzione, le parti concorderanno nuovi corrispettivi.

Articolo 4

(Gestione e aggiornamento dell'archivio automobilistico provinciale)

1. ACI si impegna a garantire l'aggiornamento in tempo reale dell'archivio automobilistico provinciale con i dati acquisiti per effetto delle riscossioni eseguite presso le proprie strutture nonché presso gli altri soggetti abilitati alla riscossione connessi in via telematica con l'archivio provinciale. ACI si impegna altresì all'aggiornamento mensile dell'archivio nazionale di cui all'articolo 3, comma 3, nonché ad acquisire da tale archivio i dati per aggiornare l'archivio provinciale.
2. ACI si impegna altresì ad aggiornare l'archivio con i dati relativi alle riscossioni effettuate presso Poste Italiane Spa in tempo reale per i versamenti eseguiti in modalità on-line ed entro 30 giorni dal ricevimento dei certificati di accreditamento in conto corrente postale per i pagamenti eseguiti in modalità non telematica.
3. ACI procede alla lettura di tutti i certificati di accreditamento in conto corrente postale consegnati assicurando una acquisizione dei dati con scarto nullo.
4. ACI provvede all'aggiornamento dell'archivio provinciale di tutti i dati, anche diversi da quelli relativi alla riscossione, forniti dalla Provincia o da AAR, entro e non oltre 30 gg. dalla data di ricevimento.

Articolo 5

(Fornitura dati per il controllo sui soggetti abilitati alla riscossione)

1. ACI entro il mese successivo a quello di riferimento, è tenuto a fornire i dati necessari per eseguire le verifiche sulle riscossioni eseguite dai soggetti abilitati alla riscossione.
2. ACI deve informare senza indugio AAR delle irregolarità riscontrate nello svolgimento dell'attività di cui al comma 1.

Articolo 6

(Intermediari della riscossione)

1. Sono intermediari della riscossione, per conto della Provincia:
 - a) l'AC Bolzano,
 - b) le Delegazioni AC,
 - c) i Tabaccai autorizzati,
 - d) Poste Italiane Spa,
 - e) gli Studi di consulenza automobilistica autorizzati,
 - f) le Banche autorizzate,
 - g) ACI
 - h) eventuali altri soggetti che la Provincia o AAR potranno autorizzare in forza di disposizioni normative statali o provinciali.

Articolo 7

(Riscossione)

1. Con riferimento ai soggetti di cui alle lettere a) e b) del precedente articolo 6, ACI assicura il coordinamento e il monitoraggio del servizio di riscossione e raccoglie e verifica per conto della Provincia la documentazione prevista dal d.m. 13/9/1999.
2. ACI provvede al servizio di riscossione tramite internet mediante il servizio denominato "Bollonet" e tramite ATM ed Internet Banking. In tal caso, i costi aggiuntivi derivanti dall'uso di internet, dell'ATM e dell'Internet Banking e dalla diversa organizzazione del servizio sono posti a carico degli utenti, salvo quanto disposto nel successivo articolo 10. ACI provvede altresì ad implementare il servizio di riscossione a lista, che consente di incassare le tasse automobilistiche ed ogni altro tributo sulla base del numero dell'atto.
3. Le garanzie prestate dai soggetti di cui ai punti a) e b) del precedente articolo 6 a favore della Provincia per l'attività di riscossione di cui al precedente comma 2 sono quelle previste dal DM 13 settembre 1999.
4. ACI garantisce il costante aggiornamento delle procedure di riscossione utilizzate dai soggetti collegati con l'archivio provinciale sulla base delle normative statali e provinciali.
5. Le sopra citate garanzie di cui al d.m. 13/9/1999 non sono richieste per il sistema di riscossione e riversamento con moneta elettronica ed accredito diretto, in tempo reale, delle somme a favore della Provincia.

Articolo 8

(servizio "Grandi flotte")

1. ACI può effettuare, anche tramite agenzie di pratiche automobilistiche autorizzate alla riscossione e connesse con l'archivio provinciale, la riscossione della tassa automobilistica di competenza della Provincia mediante la modalità denominata "grandi flotte" che consente il pagamento contestuale in un'unica soluzione, alle singole scadenze, delle tasse relative ai veicoli di proprietà di un medesimo soggetto, con il rilascio di ricevute per ogni singolo veicolo. ACI si impegna a mettere a disposizione da gennaio 2015 tale modalità di riscossione a favore di tutte le agenzie di pratiche automobilistiche che effettuano la riscossione tramite ACI.
2. I veicoli di proprietà del medesimo soggetto e di competenza della Provincia per i quali sono eseguiti i pagamenti alle singole scadenze devono essere almeno 15 (quindici).
3. In caso di pagamento per il tramite di agenzie di pratiche automobilistiche, ACI mette a loro disposizione la necessaria applicazione informatica "grandi flotte".
4. Qualora la riscossione avvenga per il tramite della delegazione attivata presso ACI Informatica spa, ACI è in ogni caso garante del riversamento alla Tesoreria provinciale degli importi incassati direttamente oppure in suo nome e per suo conto dai soggetti utilizzatori del servizio "grandi flotte".
5. La quietanza è rilasciata da ACI alla data di incasso del tributo, anche mediante modalità elettroniche o per il tramite dell'agenzia intermediaria.
6. ACI garantisce la Provincia ed AAR da eventuali errori nell'indicazione dei dati fiscali dei veicoli o da malfunzionamenti del servizio "grandi flotte" che comportino omessi pagamenti del tributo oppure pagamenti tardivi o inferiori rispetto a quelli richiesti sulla base dell'archivio provinciale della tassa automobilistica.

Articolo 9

(Riversamenti)

1. Le disposizioni SDD relative alle somme incassate dai soggetti di cui alle lettere a), b) e g) del precedente articolo 6, e dagli altri soggetti contrattualizzati con ACI ed autorizzati alla riscossione dalla Provincia o da AAR, sono trasmesse da ACI direttamente ad AAR il mercoledì successivo alla settimana

contabile di riferimento ed il prelevamento delle relative somme sarà effettuato con valuta mercoledì, terzo giorno successivo a quello del termine della settimana contabile.

2. Per quanto riguarda le modalità di recupero delle somme non riversate alla Provincia dai singoli punti di esazione di cui al precedente articolo 6 lettere a), b) e g), i medesimi soggetti sono tenuti a corrispondere, per ogni giorno di ritardo, una penalità pari al tasso degli interessi legali maggiorato di 8 punti, con maturazione giorno per giorno.
3. Alla regolarizzazione delle relative posizioni dovrà procedersi tramite versamento con bonifico bancario. Il calcolo delle penalità è effettuato computando gli interessi fino al giorno dell'operazione di riversamento a favore della Provincia come riportato sul bonifico bancario senza riconoscimento della valuta.
4. L'insoluto comporta, a carico della Delegazione AC, la sospensione dal servizio con effetto immediato fino alla completa regolarizzazione della posizione contabile. Nel caso si verificano 3 insoluti nell'anno solare, la Provincia o AAR chiedono ad ACI la revoca dei servizi di riscossione e assistenza, della singola agenzia o Delegazione AC inadempiente.
5. I costi sostenuti dal Tesoriere della Provincia per il prelevamento, mediante procedura SDD, delle somme incassate dalle Delegazioni AC sono a carico della Provincia.
6. Presso le Delegazioni dell'Automobile Club di Bolzano nonché gli altri soggetti contrattualizzati con ACI ed autorizzati dalla Provincia o da AAR, è attivato il sistema di riscossione e riversamento alla Provincia delle tasse automobilistiche mediante Bancomat.
7. Tale sistema prevede il contestuale trasferimento delle somme incassate presso le delegazioni e gli altri soggetti contrattualizzati con ACI ed autorizzati dalla Provincia o da AAR direttamente sul conto corrente della Provincia; il sistema si attiva automaticamente dalla procedura di riscossione con l'utilizzo della carta bancomat del richiedente il pagamento.
8. L'operazione di versamento in modalità bancomat si conclude solo previo accredito della somma dovuta sul conto corrente di cui al comma precedente.
9. Dato atto dell'introduzione del sistema descritto nei precedenti commi 6, 7 e 8 di pagamento tramite Bancomat direttamente sul conto della tesoreria provinciale, l'ammontare della fidejussione prevista dal dm 13 9 1999 è determinato sulla base degli importi riversati alla Provincia esclusivamente con il sistema SDD.
10. ACI ed AAR potranno, previa autorizzazione della Provincia ai sensi del DM 418/1998, individuare ed avviare nuove modalità di incasso della tassa, anche in collaborazione con altri soggetti, che prevedano il riversamento con tempistica e modalità idonee alle esigenze e finalità di efficienza dei costi amministrativi e di velocizzazione dell'incasso da parte della Provincia.

Articolo 10

(Costi di esazione)

1. La Provincia si assume i costi di esazione dovuti dal contribuente relativi ai pagamenti eseguiti per i veicoli di competenza della Provincia autonoma di Bolzano secondo le seguenti modalità che prevedono la connessione telematica diretta all'archivio provinciale della tassa automobilistica:

modalità di pagamento	costo attuale per ogni operazione
a) Delegazioni ACI della provincia di Bolzano	1,87 euro
b) Agenzie di pratiche auto della provincia di Bolzano connesse con l'archivio della tassa automobilistica provinciale	1,87 euro
c) Istituti del circuito di credito convenzionati con ACI	1,87 euro
d) Banca ITB spa	1,87 euro
e) Poste Italiane spa (servizi on line)	1,50 euro
f) "Bollonet", con carta di credito	1,87 euro
	1,2% dell'importo totale pagato

Ulteriori modalità potranno aggiungersi previa autorizzazione di Alto Adige Riscossioni Spa.

2. ACI si impegna a non riscuotere dal contribuente gli importi corrispondenti ai costi di cui alla tabella.
3. ACI si impegna a svolgere il servizio richiesto trattenendo i costi dall'importo da riversare alla Provincia,

ai sensi del precedente articolo 9, fornendo, con cadenza periodica, ad AAR una rendicontazione tesa ad evidenziare gli importi riversati a titolo di tassa automobilistica e gli importi trattenuti a titolo di costo esazione per tutti gli intermediari della riscossione, nel rispetto della vigente normativa in materia di IVA. Con riferimento alle esazioni eseguite con POS in dotazione presso le delegazioni ACI e le agenzie Sermetra con accredito diretto sul conto della tesoreria provinciale, ACI trattiene il costo di esazione dal totale riscosso in contanti ed oggetto di addebito automatico mediante SDD. Tale trattenuta è eseguita in ciascuna settimana contabile oppure in quella successiva in caso di riscossioni in contanti insufficienti nella settimana di riferimento. Gli importi eventualmente ancora dovuti dalla Provincia al termine dell'ultima settimana contabile dell'anno non sono trattenuti nella settimana contabile dell'anno successivo. La Provincia si impegna a versare con bonifico gli importi eventualmente ancora dovuti dalla Provincia al termine dell'ultima settimana contabile dell'anno.

4. ACI si impegna a rendere disponibile la rendicontazione periodica di cui al comma precedente sull'applicativo Sinta "Supporto contabile", entro due mesi dalla sottoscrizione della presente convenzione.
5. L'eventuale revoca o modifica del provvedimento della Provincia di assunzione dei costi di esazione sarà comunicata ad ACI da AAR con congruo anticipo.

Articolo 11

(Controllo di merito)

1. Le attività di riscontro e di controllo di merito riguardano:
 - a) la regolarità e la rispondenza di tutti i pagamenti alle disposizioni vigenti in materia;
 - b) l'identificazione dei contribuenti che non hanno assolto l'obbligo di versamento del tributo o l'hanno assolto irregolarmente.
2. ACI provvede a verificare il regolare adempimento dell'obbligazione tributaria, anche attraverso procedure automatizzate relative al controllo di merito dei pagamenti, entro 6 mesi dalla scadenza dell'obbligazione tributaria.

Articolo 12

(Attività di recupero)

1. ACI collabora con la Provincia ed AAR all'attività prevista dall'art. 8 del regolamento per il recupero delle somme dovute e non versate risultanti dai controlli di merito.
2. Per il recupero delle somme dovute e non versate risultanti dai controlli di merito, con periodicità da concordarsi di volta in volta, ACI provvederà all'invio al contribuente di una comunicazione in forma bonaria, che sarà preventivamente concordata con AAR.
3. Entro tre mesi dalla sottoscrizione della presente convenzione, ACI fornisce un ulteriore servizio di pagamento degli avvisi bonari in modalità telematica (denominato "riscossione a lista"), sulla base del numero di avviso, tramite "home banking", presso le delegazioni ACI, i tabaccai convenzionati con la banca ITB, gli sportelli bancari e postali attivati al servizio on-line. Sarà inoltre valutata la possibilità di fornire il medesimo servizio per i pagamenti attraverso gli sportelli bancomat.
4. ACI provvederà, entro sei mesi dalla sottoscrizione della presente convenzione, a creare un sistema di comunicazione degli avvisi bonari, delle note di cortesia e di ogni altra comunicazione diretta ai soggetti pubblici o privati costituiti in enti, società o ditte individuali iscritti sui ruoli tributari della tassa automobilistica provinciale, attraverso posta elettronica certificata. A tal fine AAR provvederà a trasmettere ad ACI l'elenco degli indirizzi PEC da utilizzare.
5. Per ciascun anno solare, entro il primo semestre dell'anno successivo, ACI deve comunicare ad AAR le irregolarità rilevate e non definite trasmettendo alla stessa tutte le indicazioni necessarie per il recupero delle somme dovute e per quanto altro di competenza.

Articolo 13

(Gestione, su delega di AAR, dell'assistenza connessa all'attività di accertamento)

1. ACI, su delega di AAR, previa determinazione dei relativi costi, cura la gestione della fase di accertamento tributario, provvedendo:
 - a) alla individuazione e generazione delle posizioni tributarie oggetto di invio di apposito atto d'accertamento e generazione dei relativi atti;
 - b) alla elaborazione dei dati necessari per la notifica ai contribuenti degli avvisi di accertamento;
 - c) alla riscossione anche mediante la nuova procedura di "riscossione a lista" che consente di effettuare il versamento presso le delegazioni ACI e mediante il servizio Bollonet e gli altri canali di riscossione che saranno progressivamente attivati su richiesta della Provincia mediante la indicazione del numero dell'atto;
 - d) alla ricezione ed istruzione delle memorie difensive dei contribuenti ed alla predisposizione, istruzione ed inoltro della risposta motivata con raccomandata con ricevuta di ritorno;
2. Al termine dell'attività di cui al comma precedente trasmette ad AAR su supporto magnetico l'elenco delle posizioni da iscrivere a ruolo.

Articolo 14

(Gestione, su delega di AAR, dei ruoli coattivi)

1. ACI, su delega di AAR, previa determinazione dei relativi costi, cura la gestione dei ruoli coattivi provvedendo:
 - a) alla individuazione e generazione dei ruoli coattivi ed alla consegna ad AAR dei files per la relativa iscrizione a ruolo;
 - b) alla gestione delle posizioni scartate a seguito di incongruenze sui dati del ruolo utilizzando ulteriori basi informative fornite dalla stessa AAR;
 - c) alla ricezione, gestione ed istruzione per il tramite delle proprie strutture e dietro rilascio di apposita ricevuta, delle domande in autotutela presentate dai contribuenti ai quali sono state notificate le cartelle esattoriali relative alla tassa automobilistica provinciale;
 - d) alla gestione dei discarichi totali e parziali sulle procedure messe a disposizione dal concessionario autorizzato, compresa quella relativa al discarico per trasferimento di proprietà. A tale fine provvede a trasmettere ad AAR o altro soggetto a ciò preposto, secondo le modalità e la tempistica concordata, l'elenco degli sgravi effettuati nel periodo, secondo le modalità stabilite dalle apposite disposizioni normative;
 - e) all'invio, a firma di AAR, delle lettere di comunicazione ai contribuenti dell'avvenuto discarico e dell'eventuale importo residuo ancora da corrispondere, e/o del motivo di diniego dell'annullamento richiesto.
2. L'attività di rendicontazione contabile dell'attività è gestita direttamente da AAR.

Articolo 15

(Attività di stampa e postalizzazione)

1. Su richiesta di AAR, ACI garantisce il servizio di stampa, postalizzazione e rendicontazione esiti delle richieste di recupero della tassa automobilistica provinciale e di ogni altra comunicazione indirizzata ai soggetti pubblici o privati iscritti sui ruoli tributari della tassa automobilistica provinciale. I costi relativi ai servizi postali di cui al presente articolo sono esposti analiticamente nell'allegato B presente convenzione. La richiesta di attivazione del servizio di stampa e postalizzazione deve pervenire ad ACI non oltre 90 giorni dalla data prevista per l'avvio dell'attività. In caso contrario la data di avvio dovrà essere concordata tra le parti.

Articolo 16

(Rendicontazione)

1. Entro il secondo mese successivo a quello cui si riferiscono, ACI, nell'ambito dell'Ufficio Provinciale, è tenuto a fornire a livello mensile ad AAR, una rendicontazione delle riscossioni contenente: i dati giornalieri delle riscossioni distinti per singolo intermediario della riscossione, il saldo mensile nonché il saldo complessivo delle riscossioni effettuate nel corso dell'anno.
2. Entro la fine del mese di marzo di ciascun anno, ACI fornisce i riepiloghi annuali debitamente sottoscritti di tutti i pagamenti effettuati a titolo di tassa automobilistica provinciale relativi all'anno precedente. Essi dovranno contenere i dati relativi alle operazioni effettuate, agli importi incassati, ai costi di esazione e/o connessi all'esazione trattenuti in caso di assunzione dei relativi importi da parte della Provincia, alle operazioni annullate, incassate per altre amministrazioni, alle somme di competenza incassate da altre province e regioni.
3. I documenti di cui ai precedenti commi sono forniti su supporto informatico, in conformità a quanto previsto dalla vigente normativa.

Articolo 17

(Controllo della gestione)

1. La Provincia ed AAR esercitano presso ACI il controllo sulla gestione delle attività affidate allo stesso, tramite i propri funzionari all'uopo delegati o tramite personale abilitato, anche esterno all'amministrazione provinciale, purchè da questa formalmente incaricato.
2. ACI e il dipendente Ufficio Provinciale Bolzano devono pertanto tenere a disposizione degli incaricati della Provincia e di AAR tutta la documentazione relativa alla gestione delle tasse automobilistiche provinciali.
3. Fermo restando quanto previsto dall'art. 33, nei casi in cui, in sede di verifica, risultino irregolarità, abusi o malversazioni, gli addetti al controllo relazionano al Direttore di AAR che, previa contestazione in contraddittorio con il referente provinciale dell'Ufficio ACI, adotterà i provvedimenti previsti dalle leggi vigenti, in conformità alla gravità delle infrazioni riscontrate.

Articolo 18

(Modelli e stampati)

1. Gli stampati relativi ai versamenti delle tasse automobilistiche provinciali ed i registri utilizzati nella gestione e nelle operazioni di rendicontazione sono approvati da AAR.
2. ACI provvede all'acquisizione e alla stampa dei modelli cartacei utilizzati nella gestione della tassa, compresi i bollettini di conto corrente postale prefincati, e assicura l'approvvigionamento a tutti i suoi punti di riscossione individuati da AAR.

Articolo 19

(Attività di assistenza e consulenza)

1. ACI assicura, sia presso i propri uffici sia, a seguito di apposita autorizzazione di AAR, presso gli altri soggetti professionali contrattualizzati con ACI operanti nel territorio di Bolzano, il servizio di assistenza diretta di tipo specialistico su questioni concernenti la tassa automobilistica provinciale. Il personale preposto, con esperienza di front-office, è abilitato a prestare assistenza anche nella fase di contenzioso. ACI garantisce inoltre, presso tutte le delegazioni operative e gli altri soggetti contrattualizzati con ACI sul territorio provinciale, l'assistenza al momento della riscossione e la fornitura di tutte le indicazioni utili ad orientare il contribuente, assicurando un orario minimo di apertura definito nell'allegato C.

2. ACI provvede ad attivare un servizio di assistenza telefonica, dal lunedì al venerdì, esclusi i festivi, dalle ore 9.00 alle 13.00 e dalle ore 14.00 alle 18.00, per la fornitura di:
 - informazioni di carattere generale circa le modalità di pagamento (tariffe, tempi, modi, luoghi) e la normativa (esenzioni, riduzioni, sospensioni, proroghe) della tassa automobilistica provinciale;
 - assistenza nelle fasi di precontenzioso e contenzioso (notizie sulla posizione tributaria, sulle irregolarità riscontrate, sulle modalità di definizione e immediata risoluzione anche telefonica delle pratiche più semplici);
 - informazioni circa lo stato di avanzamento della pratica fiscale (recupero o rimborso) e l'ufficio procedente.
3. Nel caso di versamento eseguito in via anticipata con l'indicazione errata della scadenza, ACI comunica all'utente l'aggiornamento dell'archivio automobilistico provinciale e la conseguente validità dell'attestazione in suo possesso.
4. ACI fornisce assistenza diretta di tipo specialistico anche in forma di comunicazione scritta inviata all'utente a seguito di specifico quesito promosso dal medesimo.
5. Sempre in relazione ai servizi oggetto di convenzione, ACI estende il servizio di assistenza mediante una casella postale, casella di posta elettronica e fax.
6. ACI predispone nel proprio sito internet pagine web dedicate alle informazioni sulla tassa automobilistica provinciale. Le pagine dovranno consentire di avere le informazioni già previste per l'assistenza telefonica compreso un prospetto di calcolo automatico delle somme dovute per tributo, sanzioni ed interessi, nel caso di mancato pagamento, per sollecitare il contribuente al pagamento spontaneo.
7. Le pagine web di cui al comma precedente dovranno essere accessibili anche attraverso la rete della Provincia garantendone l'operatività anche al termine della presente convenzione. Forma e contenuto delle pagine saranno concordate con AAR.
8. ACI mette a disposizione della Provincia e di AAR un servizio di consulenza sulla normativa tributaria in campo automobilistico anche con riferimento alle eventuali domande di rimborso. Le risposte alle istanze presentate sono di norma trasmesse entro 15 giorni dalla data di presentazione.
9. ACI provvede ad inviare ai contribuenti, entro il mese di scadenza della tassa automobilistica provinciale, una specifica nota informativa, contenente l'indicazione dell'importo da versare ed i relativi termini di pagamento denominata "avviso di scadenza" allegando, ove richiesto da AAR, apposito bollettino postale precompilato.
10. ACI predispone e gestisce un apposito servizio che consente al contribuente la prenotazione della scadenza di pagamento delle tasse automobilistiche provinciali via posta elettronica e/o sms denominato "ricorda la scadenza" che consente al contribuente iscritto di ricevere una comunicazione via mail o un apposito messaggio sms sul cellulare.
11. ACI predispone e gestisce un apposito servizio di risposta scritta adeguatamente motivata ai contribuenti che hanno ricevuto un avviso bonario e hanno inviato avverso tale avviso contestazione per iscritto.
12. ACI assicura la gestione dei servizi di riscossione, compresi quelli erogati tramite internet, ATM ed Internet banking, di controllo di merito e di assistenza e istruzione delle istanze di rimborso, esenzioni disabili e sospensive di imposta secondo metodologie che ne assicurino la qualità ed il costante controllo e monitoraggio secondo quanto previsto nell'allegato D.

Articolo 20

(Gestione delle istanze di rimborso)

1. ACI istruisce e definisce le istanze di rimborso presentate presso le proprie sedi periferiche, nonché le Delegazioni ACI e a seguito di apposita autorizzazione di AAR anche presso gli altri soggetti contrattualizzati con ACI, entro trenta giorni dalla presentazione dell'istanza.

2. Entro sessanta giorni dalla presentazione dell'istanza, ACI fornisce in via informatica ad AAR le posizioni da rimborsare in misura totale o parziale.
3. ACI provvederà a curare l'attività di produzione, stampa e postalizzazione delle lettere di risposta agli utenti in seguito al mancato accoglimento della domanda.

Articolo 21

(Gestione dei regimi speciali)

1. ACI, anche avvalendosi della propria struttura periferica e, a seguito di apposita autorizzazione di AAR, degli altri soggetti contrattualizzati con ACI per la ricezione delle domande presentate a termini di legge dai contribuenti, cura la gestione completa dei permanenti regimi speciali e delle liste di veicoli presentate dai rivenditori auto al fine di ottenere l'interruzione del pagamento delle tasse automobilistiche provinciali.
2. Entro novanta giorni dalla data di consegna delle liste, ACI fornisce gli originali dei supporti cartacei, ordinati alfabeticamente per singolo rivenditore auto, nonché apposita rendicontazione contabile concernente il versamento da parte dei singoli rivenditori auto del diritto fisso da questi corrisposto alla Provincia ai sensi della normativa vigente.
3. ACI fornisce, entro 30 giorni dalla richiesta di AAR, l'elenco dei veicoli di competenza della Provincia ad una determinata data che si trovano in regime di "giacenza rivenditori", ma per i quali, nonostante la sospensione dell'obbligo tributario, siano stati eseguiti versamenti e l'elenco dei veicoli di competenza della Provincia alla data dell'estrazione, posti in regime di sospensione per rivendita da più di quattro anni.
4. ACI si impegna a presentare entro 45 giorni dalla sottoscrizione della presente convenzione un progetto per l'acquisizione delle liste dei veicoli presentate dai rivenditori auto, da sottoporre a regime speciale, con modalità web che preveda, nei limiti delle norme vigenti, l'eliminazione delle liste cartacee.

Articolo 22

(Rimborsi)

1. Tutte le posizioni rimborsabili (versamenti eccedenti o non dovuti) totalmente o parzialmente rilevate dal controllo di merito, confluiscono in un apposito archivio automatizzato. L'archivio è posto a disposizione della Provincia e di AAR in via telematica.

Articolo 23

(Lotta all'evasione ed integrazione banche dati)

1. In un quadro di forte innovazione tecnologia, ACI svolge attività di consulenza e supporto in materia di fiscalità dell'auto attraverso la realizzazione, in collaborazione con l'Università di Trento e l'Università di Roma, di un progetto sperimentale di integrazione di sorgenti di dati, sviluppata secondo le metodologie proprie dei sistemi ontologici, e di analisi ed elaborazione delle informazioni, finalizzata principalmente al contrasto all'evasione fiscale, da attuare secondo le seguenti fasi:
 - a. analisi delle banche dati a disposizione della Regione;
 - b. individuazione e condivisione degli obiettivi della Regione in materia di contrasto all'evasione;
 - c. costituzione della Banca Dati Integrata (infra BDI);
 - d. supporto alla funzione di studio e statistica dei fenomeni fiscali e patrimoniali connessi alla gestione dei veicoli.
2. L'avvio del progetto è contestuale alla firma della presente convenzione, per una durata complessiva di 24 mesi, prorogabili per un massimo di 12 su intesa della parti. Al termine dell'attività di progetto, ACI s'impegna a garantire la gestione della BDI ed i relativi servizi associati su richiesta della Provincia e previa determinazione dei relativi costi.

Articolo 24

(Servizi su smartphone e tablet)

1. Al fine di garantire l'adeguamento delle procedure e dei processi di gestione della tassa automobilistica provinciale ai bisogni dei cittadini, sfruttando tendenze sociali e innovazione tecnologica, ACI svilupperà

entro 12 mesi dalla sottoscrizione della presente convenzione un sistema di riscossione ed informazione interattiva mediante applicazioni per smartphone e tablet nei principali linguaggi standard.

Le applicazioni, realizzate nelle due lingue italiana e tedesca, consentiranno, tra l'altro, di:

- calcolare il bollo;
- accedere all'elenco dei punti di riscossione attivi sul territorio;
- versare la tassa automobilistica;
- consultare la posizione fiscale del proprio veicolo;
- versare avvisi bonari o atti di accertamento (mediante la riscossione a lista);
- ricevere avvisi di scadenza della tassa automobilistica provinciale;
- ricevere informazioni dalla Provincia e da AAR;
- attivare direttamente la chiamata per richiedere assistenza fiscale.

Per alcune funzioni sarà necessaria la previa iscrizione ed il rilascio di una password personale.

2. Nel quadro delle innovazioni tecnologiche per ammodernare il sistema di raccolta e controllo fiscale, entro sei mesi dalla sottoscrizione della presente convenzione, ACI si impegna a presentare ad AAR un progetto per l'accesso alle informazioni fiscali del veicolo (per le principali operazioni di pagamento ed assistenza per il tramite delle delegazioni AC), mediante codici QR.

Articolo 25

(Controlli)

1. AAR provvederà ad organizzare attività di controllo sui servizi affidati con la presente convenzione. Tali attività riguarderanno sia la rispondenza del servizio agli standard definiti negli allegati, sia le modalità di svolgimento del servizio in relazione ai rapporti con i contribuenti.
2. ACI agevolerà l'attività di controllo e monitoraggio del servizio effettuata dalla Provincia e da AAR: a tal fine, renderà disponibili rapporti periodici, con struttura e cadenza concordata. La Provincia ed AAR potranno, inoltre, disporre controlli mirati alla verifica di specifici aspetti delle prestazioni convenzionate. Resta fermo il principio che detti controlli non dovranno interferire nella organizzazione e funzionamento delle attività di servizio.
3. Le risposte ai rilievi concernenti l'esecuzione dei servizi, saranno inoltrate da ACI all'Ufficio Provinciale competente, a mezzo lettera raccomandata.
4. In ogni caso ACI ed AAR favoriscono l'uso della posta elettronica per lo scambio di ogni tipo di informazione per garantire tempestività d'informazione ed economicità di gestione.

Articolo 26

(Corrispettivi)

1. I corrispettivi a forfait spettanti ad ACI per l'esecuzione delle attività di cui alla presente convenzione, sono stabiliti nell'allegato B) e ammontano ai seguenti importi annui complessivi:

anno 2015 - € 540.275,00 oltre IVA;

anno 2016 - € 540.275,00 oltre IVA;

anno 2017 - € 540.275,00 oltre IVA.

2. In aggiunta ai corrispettivi a forfait di cui al comma 1, sono riconosciuti ad ACI i seguenti corrispettivi a consumo:

- per l'acquisizione in formato magnetico delle ricevute di pagamento su supporto cartaceo: € 0,150 al netto di IVA per singola ricevuta.
- per l'accettazione, acquisizione e istruzione delle domande di rimborso totale o parziale presentate dai contribuenti o dagli intermediari della riscossione autorizzati dalla Provincia e dei ricorsi presentati dai contribuenti in sede precontenziosa avverso gli avvisi bonari: € 12,05 al netto di IVA per singola pratica.

- per l'accettazione, acquisizione e istruzione delle domande di sospensione: € 1,80 al netto di IVA per singola pratica.
 - per ogni mail e per ogni SMS inviato al contribuente a seguito del servizio "ricorda la scadenza": € 0,17 al netto di IVA per singolo invio.
 - per la predisposizione dei prototipi delle comunicazioni ai contribuenti: € 0,00.
 - per la spedizione degli avvisi bonari: € 1,50 al netto di IVA per singolo invio.
 - per la spedizione degli esiti per i contribuenti che hanno ricevuto un avviso bonario e hanno inviato avverso tali avvisi contestazione per iscritto: € 0,90 al netto di IVA per singolo invio.
 - per la spedizione delle note informative, anche corredate ove richiesto da AAR, dai bollettini postali precompilati: € 0,90 al netto di IVA per singolo invio.
 - per l'accettazione, acquisizione e istruzione dei ricorsi presentati dai contribuenti in sede di recupero crediti e attività di accertamento (c.d. contenzioso e gestione ruoli coattivi): € 14,50 al netto di IVA per singola pratica.
 - per il coordinamento degli operatori autorizzati ai sensi della legge 264/1991 all'attività di intermediazione automobilistica, e contrattualizzati da ACI previa autorizzazione di AAR alla erogazione di servizi in materia di tassa automobilistica provinciale, e per il monitoraggio delle attività da questi erogata: € 0,00.
3. I suddetti costi per la spedizione a mezzo posta massiva ordinaria delle comunicazioni agli utenti previste nella presente convenzione (avvisi bonari, esiti avvisi bonari, note informative) potranno subire modifiche in base alle eventuali variazioni delle tariffe del servizio postale nazionale praticate nell'anno di riferimento ed in relazione alla diverse tipologie di comunicazione prescelte da AAR.
 4. Gli importi, come stabiliti dai commi precedenti, sono onnicomprensivi di tutte le spese dirette ed indirette che ACI possa sostenere per l'espletamento delle attività affidate con la presente convenzione.
 5. La Provincia corrisponderà ad ACI, entro l'anno di riferimento, in tre soluzioni quadrimestrali una somma pari all'80% dell'importo dovuto ai sensi del comma 1 del presente articolo; un ulteriore 15% sarà corrisposto alla conclusione delle verifiche sul corretto svolgimento delle attività e comunque non oltre 6 (sei) mesi dal termine dell'anno di riferimento; il restante 5% è corrisposto entro 60 giorni dal ricevimento del rendiconto di cui all'articolo 16 comma 2. I pagamenti saranno effettuati su presentazione di regolari fatture, entro 60 gg. dal ricevimento delle stesse.
 6. Per i servizi a consumo di cui al comma 2 del presente articolo la Provincia corrisponderà gli importi dovuti per ogni operazione debitamente svolta e rendicontata su presentazione di regolari fatture con cadenza trimestrale, entro 60 giorni dal ricevimento delle stesse.
 7. Le fatture devono essere intestate alla Provincia autonoma di Bolzano, Rip. 5.3 Ufficio entrate, p. iva 00390090215, piazza Silvius Magnago 4, 39100 Bolzano e riportare il codice CIG XXXXX.
 8. A decorrere dalla data di cui al d.l. 66/2014, convertito in legge, con modificazioni, dall'art. 1, comma 1, legge 23 giugno 2014, n. 89. e s.m.i., l'emissione, trasmissione e il ricevimento delle fatture dovrà avvenire ai sensi di quanto stabilito dall'articolo 1, commi da 209 a 214 della legge 244/2007, solo ed esclusivamente in modalità elettronica attraverso il "sistema di interscambio" secondo le modalità previste dal d.m. 13 aprile 2013, n. 55 e s.m.i. A decorrere dalla medesima data, la Provincia non accetterà fatture che non siano emesse e trasmesse nel rispetto delle suddette modalità né procederà ai relativi pagamenti, neanche parziali.
 9. Tutti i versamenti dovuti dalla Provincia a norma dei commi precedenti saranno eseguiti mediante accreditamento sul conto corrente postale o bancario intestato ad ACI che sarà comunicato alla Provincia entro 30 gg. dalla stipula della presente convenzione.
 10. La grave difformità dei servizi resi da ACI dagli standard qualitativi previsti dall'allegato D della presente convenzione comporta il blocco dei relativi pagamenti fino al ripristino degli standard qualitativi concordati.

11. Sugli importi ed i corrispettivi relativi alle quote a forfait indicati nel presente articolo comma 1, in considerazione delle economie di gestione e di investimento generabili come effetto della durata pluriennale dell'affidamento, non sarà applicata nel triennio di gestione alcuna rivalutazione Istat. Sugli importi ed i corrispettivi relativi ai servizi a consumo, ad eccezione dei servizi postali (diversamente rivalutabili sulla base delle tariffe del servizio applicato dal service postale), indicati nel presente articolo sarà applicata a decorrere dal 01.01.2016 la rivalutazione calcolata assumendo come parametro di riferimento l'indice nazionale dei prezzi al consumo per l'intera collettività (NIC) rilevato dall'ISTAT nel mese di dicembre 2015 (per i corrispettivi dell'anno 2016) e dicembre 2016 (per i corrispettivi dell'anno 2017).
12. Se nel corso dell'affidamento saranno richiesti dalla Provincia o da AAR sviluppi di procedure software ed organizzative che impattino sulla preesistente ed attuale struttura organizzativa e di costi assunta a riferimento per la quotazione dei costi previsti nel presente atto, le parti si impegnano ad istituire un tavolo tecnico congiunto per la determinazione delle risorse necessarie ed imputabili a dette attività di sviluppo e, ove appurato, l'importo e le modalità di corresponsione dei maggiori costi da sostenere e da rimborsare ad ACI.

Articolo 27

(Obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari)

1. ACI assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
2. ACI si impegna a dare immediata comunicazione alla Provincia, ad AAR ed al Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

Articolo 28

(Obblighi a carico della Provincia e di AAR)

1. La Provincia ed AAR nell'avvalersi di ACI si impegnano a predisporre le condizioni di migliore esecuzione dei servizi con l'adeguato standard di qualità e pertanto a far pervenire tempestivamente ad ACI tutti i documenti, le autorizzazioni e deleghe a ciò necessarie, ivi comprese quelle previste dalla l. n. 196/03 e successive modificazioni. AAR curerà le relazioni con le strutture di ACI.

Articolo 29

(Rapporti tra gli enti, rappresentanza, direzione lavori)

1. La Provincia, AAR ed ACI collaborano costantemente per garantire la migliore qualità delle prestazioni.
2. A tale fine le parti si impegnano a garantire, mediante le rispettive competenti strutture centrali, un costante coordinamento delle attività oggetto della presente convenzione.
3. Per garantire l'attuazione della presente convenzione ed in particolare le disposizioni di cui ai precedenti commi 1 e 2 ACI indica quale referente per la Provincia il Direttore del Servizio Gestione Tasse Automobilistiche.
4. Referente per Alto Adige Riscossioni Spa è il Direttore della società.
5. Al referente di cui al precedente comma 3 è affidato il compito di effettuare il costante monitoraggio e la verifica delle attività oggetto della convenzione e di segnalare ad AAR eventuali situazioni non rispondenti ai principi di gestione delle attività - come sopra stabiliti - alle normative vigenti ed agli obblighi assunti con la sottoscrizione della presente convenzione. Le eventuali anomalie saranno tempestivamente segnalate ad AAR, mediante comunicazione scritta. Il citato Servizio Gestione Tasse Automobilistiche in ottemperanza alle disposizioni del nuovo Ordinamento dei Servizi adottato dall'Ente, si avvarrà della collaborazione del Direttore dell'Ufficio Provinciale di Bolzano per il coordinamento e monitoraggio delle attività operative di competenza delle strutture territoriali dell'Ente.

Articolo 30

(Proprietà dei mezzi e programmi)

1. ACI garantisce l'eventuale installazione, su elaboratori di proprietà della Provincia o di AAR o di suoi enti o intermediari alla riscossione, dei programmi applicativi sviluppati di sua proprietà per il solo tempo di durata della presente convenzione.
2. ACI si impegna a formulare un'offerta per la cessione alla Provincia dei programmi applicativi sviluppati ai fini dell'erogazione dei servizi entro e non oltre sei mesi dall'eventuale richiesta di AAR.

Articolo 31

(Divieti)

1. Relativamente alle tasse automobilistiche provinciali, nessuna disposizione che non sia prevista dalla presente convenzione può essere emanata da ACI se non sia stata preventivamente approvata dal Direttore di AAR.

Articolo 32

(Trattamento dati personali)

1. Ai sensi dell'art. 4, comma l, lettera f) e dell'art. 28 del D.Lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" il titolare dei trattamenti dati personali è la Provincia Autonoma di Bolzano. Con apposito atto, la Provincia nomina ACI responsabile esterno del trattamento dei dati.
2. ACI si impegna a mantenere riservati i dati degli archivi e quelli relativi alle attività prestate per la Provincia, nonché tutti quelli di cui verrà in possesso e/o a conoscenza nel rispetto delle leggi vigenti (ivi compreso il D.Lgs 196/2003).
3. ACI si impegna a indennizzare la Provincia dalle conseguenze di ogni ricorso, azione e sanzione, promosse o comminate dal Garante per il trattamento dei dati personali o dall'autorità giudiziaria, dovute a trattamento illecito di dati personali, all'omessa adozione di misure necessarie alla sicurezza dei dati, all'inosservanza dei provvedimenti del Garante e a qualsiasi altra violazione del d.lgs 196/2003.

Articolo 33

(Obblighi a carico di ACI - Responsabilità)

1. ACI si impegna ad eseguire i servizi oggetto della presente convenzione con efficienza, efficacia ed economicità, secondo i principi di trasparenza, utilizzando strutture, personale e tecnologie idonee ad assicurare, nell'interesse dell'utente, procedimenti semplici e rapidi.
2. Le cause di forza maggiore (come definite dal codice civile) sollevano ACI da qualsiasi responsabilità per la mancata prestazione, anche parziale, di uno o più servizi. Tuttavia in tale eventualità ACI si impegna a darne immediata notizia al Direttore di AAR, col mezzo più rapido non appena abbia conoscenza della loro attuazione o previsione.
3. ACI garantisce la conservazione e la custodia della documentazione relativa alla gestione, avvalendosi anche di tecnologie di archiviazione ottica. La documentazione dovrà essere disponibile per un periodo di tre anni, decorso il quale AAR potrà autorizzarne la distruzione.
4. ACI assicura alla Provincia e ad AAR la consulenza in ordine alle procedure informatiche attivate o attivabili.
5. ACI garantisce la connessione telematica con l'archivio automobilistico provinciale ai soggetti abilitati alla riscossione del tributo individuati da AAR.
6. ACI garantirà un'apertura giornaliera al pubblico delle proprie strutture, adeguata alle esigenze del servizio, concordando eventualmente con AAR orari di apertura straordinaria, in ragione a particolari criticità che dovessero manifestarsi nel calendario delle riscossioni.

7. ACI, inoltre, senza oneri aggiuntivi, d'intesa con AAR potrà introdurre nuovi servizi, ovvero sostituire programmi o procedure, o apportare modifiche a quelle esistenti. Le modifiche dovranno, comunque, essere concordate e garantire funzionalità e utilità almeno pari a quelle precedenti per quantità, qualità, tipologia e tempi.
8. ACI garantisce la consulenza e assistenza normativa, amministrativa, contabile, tributaria, finanziaria, fiscale e informatica alla Provincia e ad AAR e la partecipazione, su richiesta della Provincia o di AAR, in veste di rappresentanza diretta o assistenza, ai comitati, riunioni tecniche, accordi, protocolli ecc. tra regioni, ministero, enti e soggetti terzi, in materia di tasse automobilistiche sui servizi oggetto della presente convenzione, con proprio personale esperto, in relazione all'oggetto della materia.

Articolo 34

(Bilinguismo)

1. ACI si impegna ed assicura il rispetto dell'articolo 100 dello Statuto Speciale per il Trentino Alto-Adige (d.p.r. 31 agosto 1972, n. 670) sia per quanto riguarda i rapporti con gli utenti che nella documentazione e nel materiale informativo riguardante la tassa automobilistica provinciale.

Articolo 35

(Cause di risoluzione e recesso)

1. La Provincia, ai sensi dell'art. 1456 del codice civile, ha diritto di risolvere la convenzione al verificarsi di una delle seguenti ipotesi:
 - a) Quando siano riscontrate gravi o reiterate inadempienze relative alla costituzione, all'aggiornamento ed a ogni altra attività inerente alla gestione degli archivi delle tasse automobilistiche di cui alla presente convenzione;
 - b) Quando siano riscontrate gravi o reiterate inadempienze relativamente l'attività di riscossione della tassa di cui alla presente convenzione;
 - c) Quando siano riscontrate gravi o reiterate inadempienze relativamente all'attività del controllo di merito di cui alla presente convenzione;
 - d) Quando siano riscontrate gravi o reiterate inadempienze relativamente alle attività inerenti alla gestione contabile di cui alla presente convenzione;
 - e) Quando siano riscontrate gravi o reiterate inadempienze relativamente alle attività di assistenza previste dalla presente convenzione;
 - f) Quando siano riscontrate gravi o reiterate inadempienze delle attività previste in sede di contenzioso dalla presente convenzione;
 - g) Qualora ACI non dia applicazione alle norme, direttive e indirizzi operativi e gestionali emanati dalla Provincia o da AAR, dopo sollecito ad adempiere.
2. Qualora AAR riscontri il verificarsi di una delle fattispecie indicate al comma precedente, ascrivibili ad ACI, provvederà a contestare le inadempienze rilevate, mediante notifica ad ACI con lettera raccomandata.
3. ACI disporrà di 30 giorni consecutivi a partire dalla notifica per opporre controdeduzioni.
4. Nel caso in cui ACI non invii le controdeduzioni, la Provincia disporrà la risoluzione del contratto.
5. Salvo il rispetto della procedura prevista ai commi 2 e 3 del presente articolo resta fermo il principio che se uno o più servizi saranno temporaneamente interrotti per inadempienze di ACI, i corrispettivi periodici saranno ridotti in misura proporzionale salvo il maggior danno.
6. Oltre a quanto stabilito ai commi precedenti, è in ogni caso facoltà della Provincia recedere dalla presente convenzione previa comunicazione con raccomandata entro il 30 giugno dell'anno precedente.

7. Qualora la Provincia intenda avvalersi delle ipotesi di risoluzione contrattuali espressamente previste nel presente articolo, lo dispone con delibera della Giunta provinciale che verrà notificata ad ACI.

Articolo 36

(Foro competente)

1. Per qualsiasi controversia derivante o connessa alla presente convenzione, ove la Provincia sia attore o convenuto, è competente il Foro di Bolzano con espressa rinunzia di qualsiasi altro.

Articolo 37

(Spese ed imposte inerenti alla convenzione)

1. Tutte le spese, imposte e tasse relative alla stipulazione della presente convenzione sono a carico di ACI. La presente convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso.

Articolo 38

(Norme finali)

1. Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione si rinvia alle disposizioni vigenti in materia.

Letta, confermata e sottoscritta in Bolzano, il

PER LA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE FINANZE

Dr. Eros Magnago

Letta, confermata e sottoscritta in Roma, il

PER L'AUTOMOBILE CLUB D'ITALIA

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO GESTIONE TASSE AUTOMOBILISTICHE

Dr. Salvatore Moretto

ACI dichiara di conoscere ed espressamente approva tutte le clausole e condizioni di seguito elencate, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1341 c.c.: art. 35 (cause di risoluzione e recesso), art. 36 (foro competente).

Dr. Salvatore Moretto